



Juryleden geven punten voor een optreden tijdens The Great Barrier Show vorige week donderdag. Daarin namen vijf wetenschappers van de Universiteit Maastricht het op tegen vijf kunstenaars. Ze moesten een eigen interpretatie geven van, onder meer, een robuust beeld van een naakte man. Het 'hogere doel' - kunstenaars en wetenschappers kunnen van elkaar leren - werd niet altijd gehaald, maar hilarisch was de avond wel. Verslag op pagina 5 (foto Philip Driessen)

3 | Hoerorganisatie bureau  
economie moet werkdr  
erlagen

6 | Groeten uit een bang  
Tokyo en een rommelig  
Parijs

7 | De niet geringe invloed van  
de industrie op het door  
haar betaalde  
wetenschappelijk onderzoek

12 | English Edition: Lonely  
Planet guide on the  
Netherlands hardly leaves  
the beaten track

20 | "Stelling Observant over  
probleemgestuurd  
onderwijs deugt niet"

## Kootstra: fusie niet interessant als we er financieel op achteruit gaan

en fusie tussen de faculteiten ge-  
de r  
anmie  
eeskunde en gezondheidsweten-  
chappen lijkt hem een goed idee,  
niet als geneeskunde er armer  
wordt en ook niet binnen een  
lio.  
to al  
ar. Geneeskundeciaan Kootstra  
weeft heel wat minder haast dan  
aard  
en d

2002. Nog elf maanden dus om de fusie te realiseren. Bij de medische faculteit heerst intussen een grote stilte. Kootstra: "Ik denk meer aan een periode van drie jaar. In de faculteit geneeskunde zijn we er nog niet mee bezig, zelfs niet binnen het bestuur. Op mijn nieuwjaarstoespraak is geen enkele reactie gekomen, en ik vind wel dat er draagvlak moet zijn voor zo'n stap." De decaan kiest voor de weg van de geleidelijkheid. De faculteitsbureaus, en zeker de personeelsafdelingen, zouden om te beginnen kunnen integreren: "Daar kan efficiëntiewinst gehaald worden." Het beheer van ruimten en laboratoria is een volgend punt om aan te pakken. Maar een aantal andere zaken dient goed te worden uitgezocht, zegt Kootstra. Hij wil eerst eens zien hoe zijn faculteit de grotere studentenaantallen vanwege de hogere numerus fixus verwerkt. Die komt dit of volgend jaar september. En handhaaft GW haar aantallen eerstejaars als straks ook Twente met GW gaat beginnen? Ook dat acht hij relevante informatie, mede in verband met het meest netelige punt, dat van de financiën. Geneeskunde krijgt een gunstiger financiering dan GW. Spreeuwenberg wil op termijn 'gelijke monniken, gelijke kappen' en dus een herverdeling. Kootstra ziet het probleem: "Bij GW kennen ze een enorme onderwijslast, en inderdaad, dat is een geldkwestie. Ik heb die financiële paragraaf niet met Spreeuwenberg bespro-

ken. Maar ik acht het niet haalbaar om van geneeskunde te vragen om voor minder te gaan werken. Een fusie is niet interessant als we er de facto op achteruit gaan." Meer geld van het college van bestuur verwacht hij evenmin. "Als ik het college was, zou ik zeggen: haal het maar uit de efficiëntiewinst."

Wammes Bos

## Elektronisch stemmen met RSI

Hoe belemmerend kan een muisarm zijn? De universiteitsraad gaat er van uit dat een aantal studenten en medewerkers met RSI (Repetitive Strain Injury) komend voorjaar niet in staat zal zijn om hun stem elektronisch uit te brengen. Die paar drukken op het toetsenbord zouden wel eens te belastend kunnen zijn, en daarom pleitte de raad afgelopen donderdag voor een oplossing. Die kwam er. Collegevoorzitter K. Dittrich, duidelijk geamuseerd door het onderwerp: "Je mag toch hopen dat studenten of medewerkers met RSI iemand vinden om voor hen op het knopje te duwen." Zo niet, dan kan deze groep zich melden bij de bemensde computers die aan weerszijden van de Maas zullen klaarstaan voor iedereen (die niet over een eigen pc beschikt. (RJ)

## College kiest voor e-mail, advertenties en folder Geen uitnodiging voor verkiezingen per brief

Een algemene e-mail, een tweetalige folder die iedere student ontvangt en advertenties in Observant. Zo wil het college van bestuur medewerkers en studenten dit voorjaar op de universitaire verkiezingen wijzen. Het college weigert om een persoonlijke brief naar alle studenten te sturen. Iets waar de studentfractie van Nsem in de universiteitsraad met klem voor pleitte. "Niet iedereen leest de algemene e-mails of Observant. Daarom moeten studenten ook per brief worden uitgenodigd om aan de verkiezingen deel te nemen", betoogde de Nsem-fractie afgelopen donderdag tijdens de vergadering van de universiteitsraad. Collegevoorzitter Dittrich voelde hier niets voor. "De laatste jaren hebben we de post ingeschakeld, maar ook toen was de opkomst dramatisch. Nu hebben we e-mail en Observant, dat lijkt me genoeg." J. Muysken, raadslid namens het wetenschappelijk personeel, schoot de studenten te hulp: "Veel studenten hebben hotmail, zij missen inderdaad de stermails die via unimaas binnenko-

men. Misschien kunnen we een folder maken en die uitdelen via de bureaus onderwijs." Dat idee sloeg aan bij het college van bestuur dat ter plekke besloot om die folder meteen tweetalig te maken zodat ook de buitenlanders (wie staat ingeschreven, mag stemmen) daarmee bereikt kunnen worden. Wie dacht dat daarmee de discussie gesloten was, kwam bedrogen uit. Nsem vroeg een schorsing aan en hield vol dat de brieven absoluut noodzakelijk waren. De andere wegen zijn onvoldoende, met de post bereik je echt iedereen, klonk het. Bovendien sturen andere universiteiten ook verkiezingsoproepen rond. Dittrich bleef onvermurwbaar: "Er komt een folder met alle informatie, een algemene e-mail en advertenties in Observant. Als je dan nog niet weet dat er verkiezingen zijn, ben je niet erg betrokken bij de universiteit." Een meerderheid van de universiteitsraad kon zich hierin vinden, en stemde voor het collegevoorstel.

Riki Janssen

Eens of oneens?

**"Eten in de mensa mag best wat kosten, als de kwaliteit maar goed is"**

Reageren? Zie achterzijde van deze Observant

# "Een raar gevoel in mijn hoofd"



Maarten van den Brink in de Twee Heeren, het stamcafé van ESN (foto Philip Driessen)

**Volledige naam:** Maarten van den Brink

**Roepnaam:** Maarten

**Geboren:** 22 december 1980 te Geldrop

**Nationaliteit:** Nederlandse

**Woonplaats:** Maastricht

**Studie:** economie

**Partner:** geen

**Functie:** lid van de activiteitencommissie van het Erasmus Student Network

**Deze week:** organiseerde hij samen met andere ESN-ers de introductieweek voor nieuwe uitwisselingsstudenten. Hoogtepunt was de International Student Winterparty in de Bonbonnière

**Zondag 28 januari.** Ik word wakker met een raar gevoel in mijn hoofd. Ik heb 38,5 graden koorts. Dat dit net nu moet gebeuren, op de dag van de cantus. Gisteren was er alleen een Kazemattentour, dus iedereen is vandaag weer topfit, behalve ik dan. Onderweg naar de sociëteit van Banalitas vraag ik me af of de cantus een succes zal worden. Vanavond spelen ze in de VS om de superbowl en een hoop Amerikanen willen dat natuurlijk niet missen. Bovendien weten de buitenlandse studenten niet hoe geweldig dit typisch Maastrichtse en studentikoze fenomeen is.

Het is al behoorlijk druk als ik aankom. Terwijl ik mijn hand op mijn hart leg om het Nederlandse volkslied mee te gaan zingen, spreek ik met mezelf af dat ik niet veel zal drinken vanavond. De stemming zit er meteen goed in. Iedereen zingt flink mee en ik laat me meesleuren in het enthousiasme van de buitenlanders. Ik sluit de avond af in een café waar ik met een aantal Amerikanen het einde van de superbowl kijk.

**Maandag.** De koorts en de keelpijn zijn er niet minder om geworden. Hoe leuk deze dagen ook zijn, ik zal blij zijn als het woensdag is en ik eindelijk een beetje kan uitrusten.

Shit, ik heb me vergist in mijn groepsnummer en zodoende mis ik de eerste onderwijsgroep. Ik was er van overtuigd dat ik om 16.00 uur onderwijs



had, maar dat blijkt 8.30 uur te zijn. Mijn goede voornemens voor dit blok lopen meteen een deukje op. Hierdoor kan ik echter wel naar de laatste vergadering van de activiteitencommissie voor de International Student Winterparty in de Bonbonnière. Als ik van de uni naar de ESN-kamer fiets, komt er een keurige mevrouw naast me rijden. Of ik interesse heb in een andere fiets. Er zijn namelijk weinig fietsen in Maastricht die zo ontzettend veel lawaai maken als de mijne. Ze zal wel medelijden met me hebben.

Tijdens de vergadering verdelen we de laatste taken voor het feest. Daarna snel naar huis, want mijn jaarclub, Quajongens, komt bij mij eten. Ik heb geen tijd gehad om boodschappen te doen, dus dat wordt snacken vanavond. Uiteindelijk belanden we in de sociëteit van Circumflex. Ik weet hoe het gaat bij Circumflex, het eindigt daarna altijd weer in de 'Alla' en dat lijkt me vanavond niet zo verstandig.

**Dinsdag.** 's Middags moet er een hoop gebeuren in de Bonbonnière en de hele activiteitencommissie is gemobiliseerd. Hard werken om alles in orde te

krijgen. Om 18.00 uur ga ik naar de Twee Heeren. De dispuuten, die vanavond de uitwisselingsstudenten gaan trakteren op een typische studentenavond, hebben zich daar verzameld. Ik ga samen met een paar buitenlanders met Plutarchus mee om na een etentje een mini-cantus te houden.

Om 0.00 uur gaan we naar het eindfeest waar al mijn verwachtingen overtroffen worden: het is superdruk, de zaal is gevuld met 600 man. De DJ's van vanavond zetten echt een topact neer, gevolgd door een overweldigend optreden van de coverband *Shaken, not Stirred*.

Ik moet samen met andere ESN-ers mensen in de gang tegenhouden die met glazen naar buiten willen. Echt lang hoef ik dat echter niet te doen en al snel sta ik weer in de zaal op een van de podia.

In de vroege ochtend ruimen we de ergste rotzooi op, hierna kan ik eindelijk heerlijk gaan slapen (voor een paar uurtjes).

**Woensdag 31 januari.** Als ik mijn vier wekkers heb uitgezet, sleep ik me toch uit bed om dit stukje af te maken en op te sturen naar Observant. Mijn lichaam protesteert nog een beetje. Nuchter worden is niet altijd even makkelijk. Straks ga ik nog een paar uurtjes slapen, maar om 12.00 uur hebben we in de Bonbonnière afgesproken om alles op te ruimen.

## Nu (1941)

De fijnproever weet reeds genoeg. Dit is geen beschouwing over vandaag zestig jaar geleden, hoewel je daar bij een historicus ook niet vreemd over zou moeten opkijken, maar over een wulps naakt, in levendig grijs, op de rug gezien en toch ook frontaal, de twee helften van het gezicht als het ware uitgekapt, samengebonden in donker haar. Zo kwam ik haar gisteren tegen in de architectonische nachtmerrie die Salle St. Georges heet.

Zij was in goed gezelschap van een *Femme endormie dans un fauteuil* (1927) en van de *Femme assise au chapeau* (1961) en mijn favoriete *Figure ouvrant une porte de cabinet de bain* (1933) in potlood op een oude enveloppe.

Het is zondag en mooi weer, een geslaagde voorbode van de lente. Geen dag om een column te schrijven voor Observant over zwaarwichtige zaken als bachelors en masters, internationale Universiteiten en academisch verschap, maar om met vrouw en vrienden te wandelen door Luik en te treden in de voetstapen van de Grignoux en de Chiroux en

afstand te nemen van de vierentwintiguurs bereikbaarheidsdienst van de moderne informatietechnologie.

Maar nu is het maandag, grijs en somber. Het koele oog van de monitor confronteert me meedogenloos met de urgentie van Nu (2001). Weg wulpse schone. Maintenant que dois-je faire?

Een veelheid van oplossingen biedt zich aan de koppensnellende cursivist aan. Citaat: Studentenhuis: "Robert-Jan ruikt aan onze slipjes." Ik wil het niet weten. Spaar me je intimiteiten.

"De UM rommelt maar wat aan met het probleemgestuurd onderwijs, van de oude idealen is niets meer over." Lijkt me beter. Laat ik een bescheiden bijdrage leveren, denkend aan Barrows: "The problem-based learning environment ... creates a healthy and productive adult-adult relationship between faculty and students." In theorie kan ik dit standpunt onderschrijven. Het veronderstelt echter dat de student de rol wil vervullen van de nobele wilde en wellicht ook private finan-

ciering van de universiteit. Gratis onderwijs voor studenten in combinatie met uitstroombegroting zijdens OC&W leidt tot strategisch studiedeagrad en diplomaviveling. True or false?

"TUL heeft voortrekkersrol in Europa." Gelukkig blijf ik toch politiek correct bezig geweest afgelopen weekend. Ik heb mij intercultureel gemanifesteerd in een deel van het ALMA-segment. In stilte sluit ik mij aan bij de wijze woorden van Karl Dittrich: levenswetenschappen en ICT/wiskunde alleen maakt niet gelukkig. De TUL moet in de toekomst met alfa- en gamma-richtingen worden uitgebreid, "anders doen we de TUL en de regio tekort." Yes!

Niet langer voel ik mij als een *Femme endormie dans un fauteuil* (1927); maar ik wacht vooralsnog op de komst van een *Gentilhomme à la pipe et fleurs* (1968). Fluks aan het correctiewerk dan maar.

Louis Berkvens,  
bijzonder hoogleraar rechtsgeschiedenis



## COLOFON

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht uitgegeven door de Stichting Observant.

Redactieadres  
Keizer Karelplein 10  
(begane grond)  
Postbus 616  
6200 MD Maastricht  
Tel: 043-3883174  
Fax: 043-3884889  
E-mail: redactie@obs.unimaas.nl



Stichtingsbestuur  
Fons Coomans, Tes Gybels

Redactieraad  
Herco Fonteijn, Gerard Hensen, Michiel Janssen, Marietje Kardaun, Rob Klaassen, Woody van Olffen, Maurice Oliverson

Redactie  
Riki Janssen (hoofdredacteur) 388328  
Wammes Bos 388312  
Marieke de Wit 388347  
Maurice Timmermans 388255

Beheerder  
Marlies In de Braekt 388317

Redactie-assistent  
Gerald Bouwels 388317

Aan dit nummer werkten verder mee  
Rutger Hondelink, Frank van Hoorn, Maartje Krabbe, Judith Maas, Jarinde Temminck Tuinstra, Roel Willems

Fotografie  
Philip Driessen

Opmaak  
Simone Golob

Basisontwerp  
Bruno Setola, Rotterdam

Vertaling  
WorldNeth

Druk  
Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

Mededelingen  
Voor het inleveren van mededelingen zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties  
Marlies In de Braekt  
Tarieven op aanvraag verkrijgbaar (Voor Paarltes zie info bij Paarltes)

Abonnementen  
Leden van de universitaire gemeenschap ontvangen het blad gratis. Afgevoerde studeerden en andere belangstellenden kunnen zich abonneren voor f4,- per jaar

HOP  
Observant is aangesloten bij het Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant  
Niets uit deze uitgave mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden overgenomen

Reorganisatie eist één slachtoffer

# Bureau economie krijgt één balie voor alle vragen van studenten

Het faculteitsbureau van economie gaat volledig op de schop. Om studenten beter te kunnen helpen en de werkdruk van het bureau te verlagen komt er binnenkort één balie waar studenten met al hun vragen terecht kunnen. De reorganisatie leidt waarschijnlijk tot het ontslag van een medewerker.

Het staat nog niet vast dat de medewerker weg moet, zegt economiedirecteur R. Verspeek. "Maar het lijkt er op dat diens functie niet meer nodig is." Hij wil niet zeggen om wie het gaat, wel dat de betreffende persoon het slechte nieuws al heeft gehoord. Zodra de knoop is doorgehakt wordt een extra faculteitsraadvergadering belegd. De personeelsgeleding daarin moet

toestemming geven voor het ontslag. Volgens beleidsmedewerker arbeidsvoorwaarden H. Manders is aan de Universiteit Maastricht nog nooit eerder een personeelslid wegens een reorganisatie ontslagen. Overigens zal voor de economiedirectie geprobeerd worden een andere functie aan de UM te vinden.

De reorganisatie van het faculteitsbureau gaat door het leven als 'Office 2000+'. Het project ging eind 1999 van start omdat het bureau niet goed functioneerde. De werkdruk van de medewerkers was te hoog en studenten klaagden vervolgens over slechte dienstverlening. Doel van Office 2000+: "Met hetzelfde aantal mensen en hetzelfde budget betere diensten leveren", aldus directeur Verspeek.

Alle taken van het bureau werden op een rij gezet en de problemen geïnventariseerd. Dat waren er nogal wat. Zo was het voor zowel studenten als

medewerkers soms onduidelijk waar ze met welke vraag terecht konden bij het bureau, bleek het bureau geen 'collectief geheugen' te hebben en hing het sterk van de persoon af of iemand iets wel of niet gedaan kreeg.

Om de werkdruk van de bureaumedewerkers te verlagen, kan in de toekomst niet meer iedereen bij hen binnenlopen. Studenten moeten zich met hun vraag voortaan eerst melden bij een aparte balie, het zogenoemde 'frontoffice'. Medewerkers daar hebben kennis paraat over de meest gestelde vragen, de rest wordt doorgespeeld aan een gespecialiseerd personeelslid in het 'backoffice'. Ook kan de student aan de balie een afspraak maken met een persoon in het backoffice, bijvoorbeeld de studieadviseur. Een andere belangrijke verandering is dat het bureau wordt opgedeeld in vijf of zes zelfstandig werkende clusters. Bijvoorbeeld een cluster 'examens' en een

cluster 'onderwijsorganisatie'.

Alle veertig medewerkers van het bureau hebben inmiddels ter voorbereiding een cursus 'feedback geven en krijgen' achter de rug. Ze krijgen daarnaast een assertiviteitscursus aangeboden. Aan het eind van dit academisch jaar moet de reorganisatie voltooid zijn. Het systeem van front- en backoffice wordt eerder, in fases ingevoerd. Het studentenservicecentrum is vorig jaar al overgestapt op dit systeem. De faculteit cultuurwetenschappen is van plan om in 2003, bij haar verhuizing naar de Hof van Tilly, een front- en backoffice in te voeren. Bij CWS is echter geen sprake van een reorganisatie. "We gaan alleen wat functies anders invullen", aldus directeur B. van Wersch.

Marieke de Wit

## Gratis zaal

Even snel een vergadering beleggen in een universitaire zaaltje? Tot de jaarswisseling kon iedere studentenvereniging -mits er ruimte beschikbaar was- gratis een paar uur in een onderwijs- of vergaderruimte vertoeven. De 'modernisering dienstverlening' gooide echter vanaf 1 januari roet in het eten. Alle geleverde diensten en faciliteiten worden voortaan doorberekend; aan iedereen, dus ook aan minder draagkrachtige studentenverenigingen, meldde het studenteraadslid namens Nsem, M. Smit, afgelopen donderdag tijdens de universiteitsraadsvergadering.

Collegevoorzitter K. Dittrich had deze klacht blijkbaar eerder gehoord en kon de studentgeleding meteen geruststellen. Vanaf woensdag 24 januari zijn zalen weer zonder kosten voor de verenigingen beschikbaar.

Voor de beamers en andere elektronische hulpmiddelen die via Mediaservice geleverd worden, moeten de studenten ("het gaat om honderden gulden", aldus Smit) blijven betalen. "Daar kan het college niets aan doen." (RJ)

## Verenigingengids

Maanden lang dag in dag uit bellen om alle Maastrichtse disputen en studentenverenigingen te traceren, hoeft niet meer. Het maken van de *Maastrichtse Studentenverenigingen Gids* kostte Nsem daardoor heel wat minder tijd dan vorig jaar, toen de eerste editie uitkwam. De tweede werd afgelopen woensdag gepresenteerd.

Verenigingen moesten zelf hun wijzigingen aan de studentenvakbond doorgeven, bijvoorbeeld de namen van nieuwe bestuursleden of een ander adres na een verhuizing. Blijkbaar is de animo groot om goed in de gids te staan, constateert Nsem-voorzitter Martin Smit. "We kregen 120 wijzigingen opgestuurd."

De Universiteit Maastricht betaalt de productie van het boekje, dat wordt verspreid onder de verenigingen. Ook de gemeente krijgt een aantal exemplaren. Andere belangstellenden kunnen de gids in zijn geheel downloaden van internet. Het boekje geeft niet alleen een overzicht van verenigingen, maar bevat bijvoorbeeld ook een korte handleiding voor het oprichten ervan. (Mdw)

## MSM en UM samen

De Universiteit Maastricht gaat definitief samenwerken met de Maastricht School of Management. Al eerder waren op instigatie van de minister van onderwijs besprekingen begonnen, maar de zaak liep vast op problemen rond onregelmatig handelen van MSM-directeur El-Namaki. De UM wilde niet met de MSM in zee gaan voordat de kwestie was opgelost. Nu de directeur op last van de rechter ontslagen is, lag de weg weer open. Er is gekozen voor een bestuurlijke en budgettaire integratie, niet voor fusie. Om die reden heeft men een 'liëringsovereenkomst' gesloten. De MSM, die vooral managementonderwijs verzorgt voor cursisten uit ontwikkelingslanden, blijft intact. Het ligt in de bedoeling dat UM en MSM gezamenlijk MBA-programma's zullen maken en aanbieden, en dat er wordt samengewerkt op onderzoeksen facilitair gebied. (WB)

## UB-medewerkers worden kantoorromaden

Een eigen pc en telefoon, stapels eigen notities en aantekeningen, en natuurlijk een fotolijstje van geliefde, kroost of het favoriete huisdier. Zich nestelen op een en dezelfde, vaste werkplek (zie foto) is er straks niet meer bij voor de medewerkers van de universiteitsbibliotheek en het ICT-servicecentrum. Als ze in september 2002 verhuizen naar de oude stadsbibliotheek, zullen ze als kantoorromaden door het gebouw zwerven: van concentratieplekken - zogeheten cockpits - naar communicatieplekken, naar overlegplekken, naar ontspanningsplekken.

Flexibele werkplekken dus, waarbij mobiele telefoons, laptops (al dan niet gecombineerd met vaste pc's) en netwerkbestanden en -programma's de belangrijkste tools vormen. De ratio achter deze moderne aanpak: de plek is niet langer toegesloten op mensen

maar op de taken die ze uitvoeren. En dat is efficiënter, zegt coördinator M. de Lyon, hoofd van de ICT-afdeling van de UB. "Een cockpit is speciaal ingericht om een rapport te schrijven of een nota te bestuderen, en een overlegplek is toegesloten op een vergadering."

Het idee is geboren uit ruimtegebrek, toen bleek dat de oude stadsbibliotheek te klein was om al het personeel een bureau te geven. De flexwerkstijl bespaart ongeveer eenderde aan ruimte, omdat nooit iedereen op hetzelfde moment aanwezig is. De Lyon: "Ook de directie heeft geen eigen kamer meer. Of beter: juist de directie niet. Want die kamers zijn vaak het grootst, en worden het minst gebruikt."

Tegelijkertijd krijgen medewerkers er een kwalitatief betere plek voor terug, zegt De Lyon. Los van de laptops en de mobieltjes, houdt men bij de keuze van

de inrichting de hand niet strak op de knip. Denk aan ergonomisch meubilair, geluidsisolatie, klimaatbeheersing en aangepaste verlichting. Glazen wanden zorgen daarbij voor "een grotere ruimtebeleving en meer overzicht, openheid".

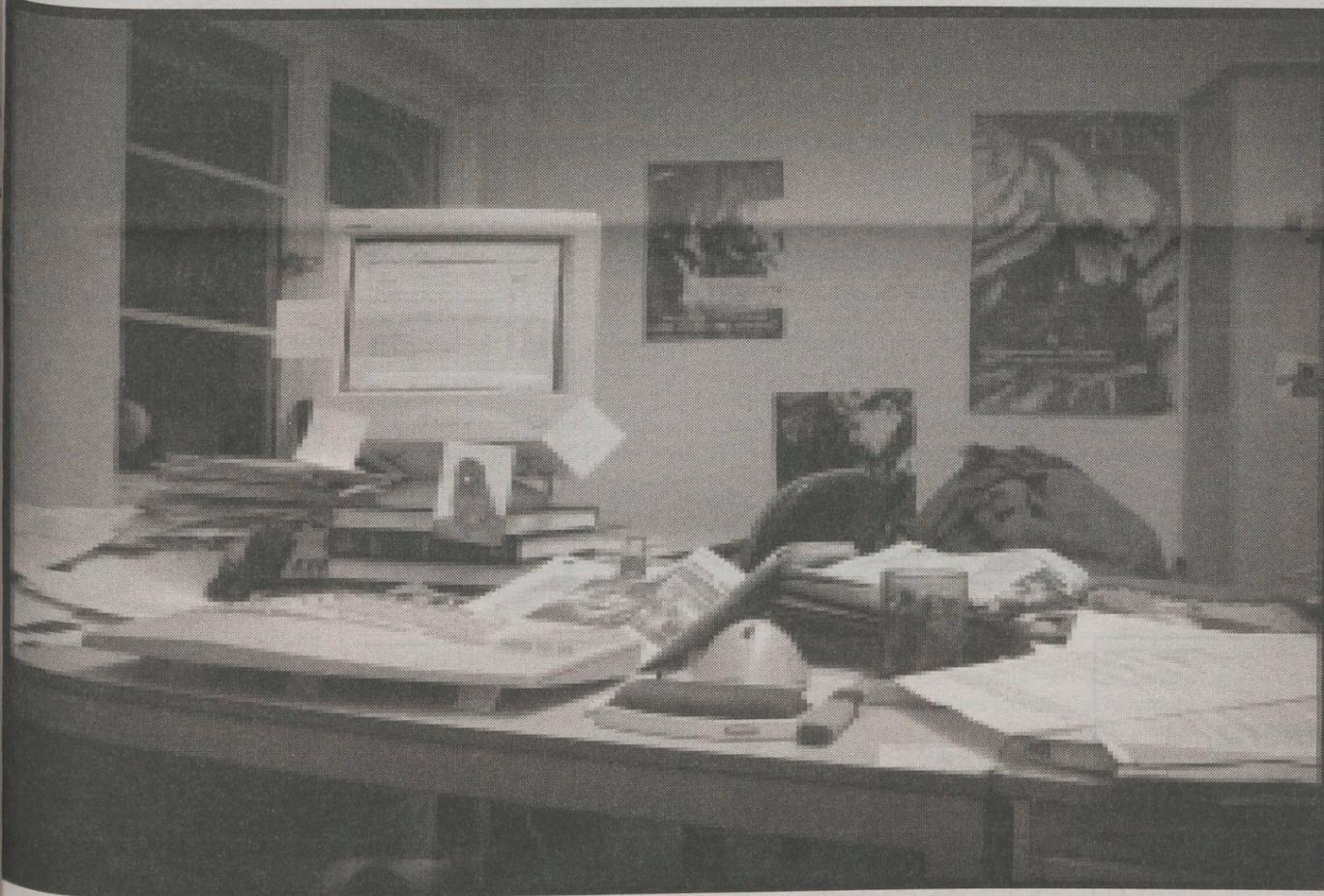
Medewerkers dienen hun werk wel beter te plannen. "Als je 's ochtends binnenkomt, moet je weten wat je als eerste gaat doen. Op basis daarvan kies je je werkplek. Al zul je altijd van die mensen hebben die heel vroeg naar hun werk gaan, en steeds achter hetzelfde bureau gaan zitten."

D. de Boer, die zich bezighoudt met de abonnementenadministratie van de universiteitsbibliotheek, is niet gecharmeerd van de nieuwe aanpak. "Niemand van de UB is er blij mee. De meesten zijn toch gehecht aan een vaste plek met eigen spullen, waar je alles

moeiteloos weet te vinden. Iedereen heeft zo zijn eigen manier van archiveren, van noteren, noem maar op. Dat flexwerken geeft een heel ander gevoel. Ik bedoel, je komt 's ochtends binnen en het eerste wat je doet is een plek zoeken."

Geen problemen mee, zegt netwerkbeheerder H. Dello van het ICT-servicecentrum. "Cruciaal is wel dat er goed meubilair komt, stoelen die je in een handomdraai kunt verstellen bijvoorbeeld. Flexwerken is nu eenmaal efficiënter. Normaal sleep je een hoop papieren achter je aan die nu op het netwerk staan, en waar iedereen bij kan."

Als dit experiment aanslaat, zullen andere diensten en faculteiten volgen, verwacht De Lyon. De faculteit cultuurwetenschappen is al geïnteresseerd en kijkt over de schouder mee. (MT, Philip Driessen)



Medewerkers Mediaservice zijn niet alleen maar reddende engel

# Applaus voor het goede kabeltje

Video's die andersom in de recorder

zijn gestopt, kromme dia's en docenten met een verkeerde kabel.

In de twaalf jaar dat hij bij Mediaservice werkt, zag Marcel

Janssen een hoop technische onkunde de revue passeren. Hij kan

er om lachen, maar is ook blij dat zijn werk meer is dan een eerste

hulp bij ongelukken.



Marcel Janssen: "Als het fout gaat kun je het niet meer overdoen. Dat maakt het werk spannend" (foto Philip Driessen)

Op weg naar het Centre Céramique voor een grote borrel van de gemeente Maastricht, helpt Marcel Janssen meteen een breed misverstand de wereld uit. "De meeste mensen denken inderdaad dat we bij de universiteit horen, maar we zijn een apart bedrijf", verklaart hij routineus. "Iedereen die iets met audiovisuele media wil, kan ons inhuren." En dat gebeurt dan ook. Voor een groot aantal bedrijven in Maastricht en omgeving worden presentaties

"technisch ondersteund". In de praktijk betekent dat het verhuren en installeren van de nodige apparatuur. Van boxen en microfoons tot draaitafels en beamers; "alles professioneel spul. Wij moeten op alle technische gebieden thuis zijn, met geluid werken is nu eenmaal echt iets anders dan met beeld." Daarnaast moeten ze veel improviseren. Ook vandaag: microfoons die toch op de tafel moeten staan in plaats van op een losse standaard, het projectie-

scherm dat te groot uitvalt. Gelukkig ligt Céramique in de buurt en is Janssen zo op en neer.

Het spannendste aan zijn werk vindt hij dat het 'live' is: "Als het fout gaat, kun je het niet meer over doen." Wanneer dit gebeurt - niet vaak vindt hij - slaapt hij er's avonds slecht van. "Echt balen."

De UM is een belangrijke, grote klant van Mediaservice. Het werk voor de universiteit is duidelijk anders dan voor andere opdrachtgevers, vindt Janssen.

"Bedrijven willen nog wel eens uitpakken met een presentatie: alles eropzemen. Bij de universiteit is het allemaal minder spectaculair. "We controleren elke morgen de apparaten in de aula waar die dag colleges gegeven worden en zetten de door de faculteiten bezorgde dingen klaar."

En verder zorgen ze voor de dienstverlening waar iedere student en medewerker van Mediaservice van kent: noodoproep. "Als er iets niet lukt meldt de docent dat aan de portier. Ons weer belt. Omdat er altijd iemand in de buurt is, zijn we er vrij snel. Technisch gezien vallen de problemen vaak mee. Onwetendheid van de gebruiker die de techniek gebruikt, is een groter euvel. "Begrijp me niet verkeerd: ik help iemand graag, maar steeds zelfde moeten uitleggen is ook een beetje frustrerend." Zoals de docent van zijn eigen laptop niet aan kon zetten, de man die steeds hetzelfde onderdeel niet bij zich had. Soms laten merken dat ze blij zijn met de dienst, maar vaak is er ook gemopper. "Ik heb dan altijd maar dat ze zenuwachtig zijn voor hun college, en dat het in werkelijkheid heel aardige mensen zijn", zegt hij.

## In memoriam Dave Lennertz, eerstejaars student economie

Donderdag 25 januari hoorden wij tot onze ontzetting dat Dave was overleden. Dave was in september vol goede moed met ons aan zijn studie economie begonnen. De eerste blokken hebben we veel plezier gehad tijdens onze onderwijsgroepbijeenkomsten. Velen maakten opmerkingen over het Roda-fanatisme van Dave, maar hij had altijd zijn antwoord klaar. Met z'n geel-zwarte Roda J.C.-shirt met op de achterkant 'Gare Johan' trok hij altijd de aandacht. Toen de tentamentijd aanbrak, was Dave niet onder de indruk van de toetsen. Toch haalde hij alles moeiteloos. Ook in de onderwijsgroep was hij altijd duidelijk aanwezig, hij hield de discussie op gang en als de discussie stil dreigde te val-



len, wist Dave altijd wel weer wat toe te voegen. Ook buiten de onderwijsgroep had Dave altijd wel wat te vertellen, over zijn werk bij het Kruidvat en natuurlijk over Roda J.C.. Toen hij donderdag niet op de universiteit aanwezig was, belde een van ons naar zijn GSM, maar deze stond uit, wat nooit voorkwam. Dus werd er besloten hem thuis te bellen, waar we het tragische nieuws vernamen. We kunnen niet begrijpen hoe het kan dat hij zo onverwacht is overleden. Maar hij zal altijd in onze gedachten blijven voortleven.

Je medestudenten Frank Beckers, Kris Lenaerts, Ingrid Willems en Jojanneke Collaris



De redactie behoudt zich het recht voor om brieven in te korten of niet te plaatsen. Brieven zonder vermelding van naam en telefoonnummer worden niet geplaatst.

## (Onder)betaald ruiken aan de wetenschap

In Observant 19 bericht Thijs den Otter van het Hoger Onderwijs Persbureau (HOP) over de 'prepromo', de student die voorafgaand aan een aio- of oio-traject een jaartje aan de wetensjap mag snuffelen. Die krijgt daarvoor zo'n 2500 gulden bruto per maand, gratis

kopieerkaarten, een computer en een kantoor. Den Otter meldt verder dat de student die direct aio of oio wordt, bruto meer verdient: in den lande zo'n 3000 gulden en in ons eigen Maastricht maar liefst 4267 piek. Pardon? Toch nóg maar eens op mijn laatste salarisstroom gekeken, maar nee: bruto 2836,80 gulden voor vier dagen per week. En dan heb ik het nog niet eens over die computer. Heb ik iets gemist of had Den Otter zich beter moeten informeren?

Janneke Harting, aio bij gezondheidsvoorlichting.



In het artikel over Bastionstraat 8b, op de achterpagina van Observant 19, is een fout geslopen. De studies van twee bewoners zijn met elkaar verwisseld. Maartje Daamen studeert IB, Marieke Barneveld is HBO-studente.

Kunstenaars en wetenschappers op zoek naar de grens

## "Alles is kunst, iedereen is een kunstenaar"

Eerst verschijnt het lampje. "Pling", plingt het aan. Daarna de uitwerking, noeste arbeid: het resultaat moet perfect zijn en nieuw. Nog nooit vertoond. Over welke beroepsgroep gaat het hier? Inderdaad: wetenschappers. Inderdaad: kunstenaars. Tijdens de Great Barrier Show vorige week donderdag gingen zij de strijd met elkaar aan.

De overeenkomst tussen kunstenaars en wetenschappers is hun creativiteit: die is nodig om nieuwe dingen te ontdekken. Maar verschillen zijn er ook genoeg. Zo leggen wetenschappers iets uit in woorden en theorieën, kunstenaars spreken met een beeld.

De vraag is nu: kunnen ze elkaars taal verstaan? The Great Barrier Show bracht vorige week donderdag het antwoord. De show paste binnen een workshop die de faculteit cultuurwetenschappen die dag organiseerde.

Het recept is eenvoudig: tijdens de show krijgen een wetenschapper en een kunstenaar steeds vijf minuten om hetzelfde onderwerp uit te beelden. Daarbij moeten ze hun eigen deskundigheid gebruiken en zich tegelijkertijd laten inspireren door die van de ander. Thuis kunnen ze hun presentatie voorbereiden.

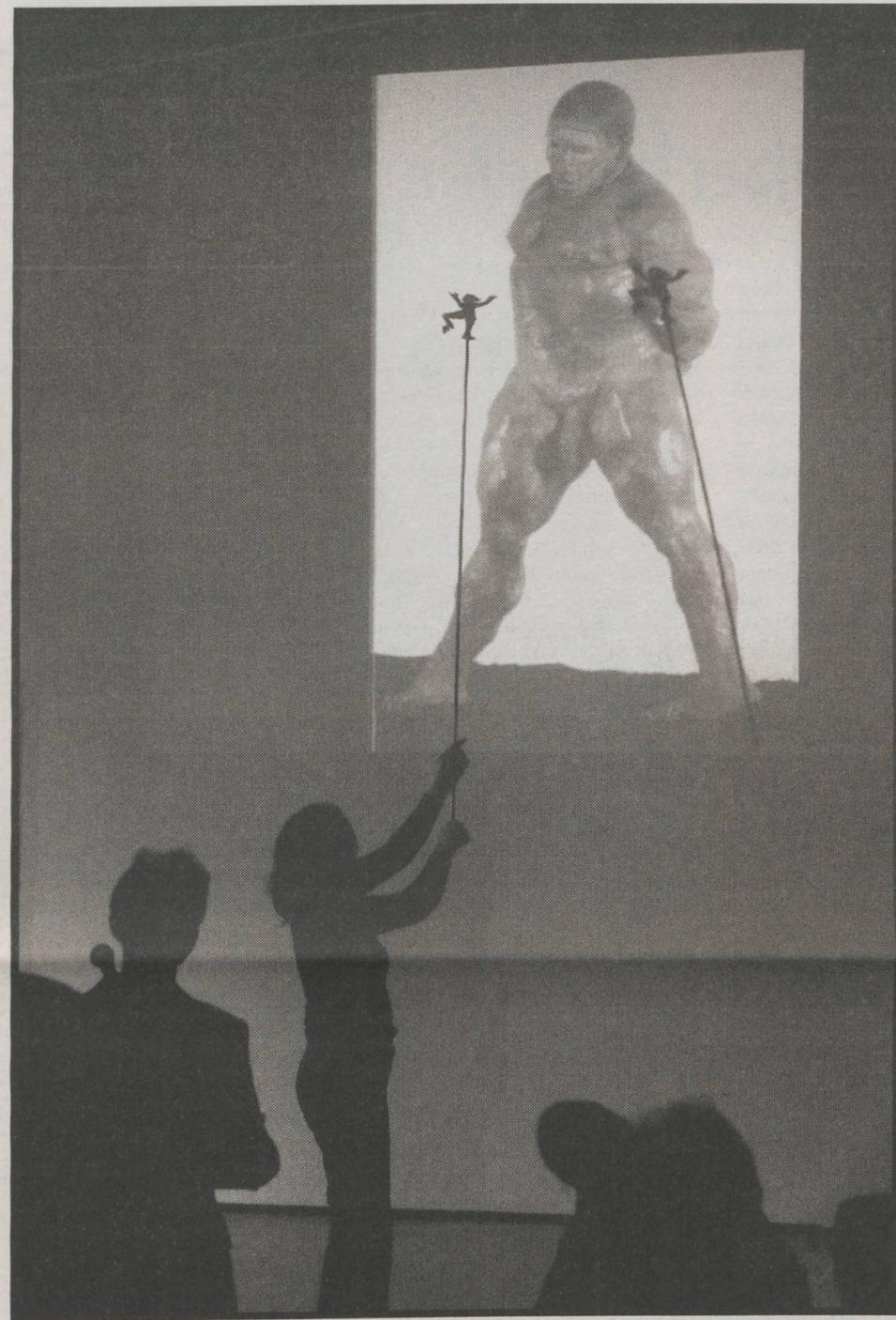
Stichting Grensgevallen wil met deze avond de interactie tussen beide groeps uitnodigen, zegt organisator Marli Huijjer, vóór het spektakel in Maastricht losbarst. Zelf is zij als medicus en filoloog verbonden aan de universiteit in Groningen. "Stichting Grensgevallen gaat op zoek naar de grenzen van een vakgebied. Hoe kun je die oprekken zonder ze te schrappen?" Het resultaat: een wedstrijd tussen appels en peren.

### Kettingzaag

Terug naar donderdagavond, in het voormalige Bonnefantenmuseum bodem Entre Deux. Zijn alle juryleden gearriveerd, zitten de kandidaten klaar? De juryvoorzitter Wiebe Bijker, tevens ex-decaan van cultuurwetenschappen, zegt dat de jury zich voorlopig zal houden aan de criteria van Stichting Grensgevallen bij het toekennen van punten. Maar hij kan niet beloven dat dat zo blijft.

Het eerste onderwerp is een tekening van Leonardo da Vinci: zijn ontwerp van een vliegtuig. Kunstenaar Ron Bernstein - die in het programma van de avond omschreven wordt als "houdt ervan dingen te maken met gebruik in hout en zagen" - weet er wel raad mee. Samen met een collega gaat hij met een kettingzaag een grote houten rechtopstaande plaat te lijf. Ze staan tegenover elkaar, zagen tot bijna bij het midden en beginnen opnieuw. De houtsnijden 'repen' die zo ontstaan, klapperen in als helikopters. Het geluid is oorverdovend in de hoge holle ruimte. Zaagsel bereikt de neusgaten. Na exact vijf minuten volgt een korte, eveneens oorverdovende stilte. Het gevaarte is niet erg mooi gelukt.

Nu mag professor Jos Kleinjans, verbonden aan de faculteit gezondheidswetenschappen, zijn interpretatie van Da Vinci geven. Hij zet een plastic neus en snor en verandert in een wervende showmaster. De tekening projecteert hij groot op de muur. "Weten-



De naakte man van Ousmane Sow verleide prof. Ad Geers tot het voordragen van erotische gedichten (foto Philip Driessen)

schappers kunnen lezen wat hier staat", zegt hij en maakt een weids gebaar naar de onleesbare kriebeltekst onder de tekening. Het is, volgens showmaster Kleinjans, slechts één van de vele verdiensten van de wetenschap.

De wetenschap kent bijvoorbeeld óók recepten voor een gelukkig leven. Een nieuwe projectie verschijnt op de muur: een lange lijst ingrediënten van - zo blijkt later - gele vanille vla. Zijn lieftallige assistente showt het pak aan de zaal. Het publiek joelt. Maar wat heeft dit met Da Vinci te maken? Organisator Marli Huijjer: "Geen idee, eerlijk gezegd."

De jury geeft punten, waarbij de kunstenaar er het beste afkomt. Niet relevant, zo blijkt al snel. Halverwege de show past voorzitter Bijker de criteria aan en bij het bepalen van de winnaars aan het einde, laat hij weten helemaal geen rekening meer te houden met eerder uitgedeelde cijfers.

### Ongedefinieerd object

Maar zo ver is het nog niet. Eerst moeten het woord FORMULA, de halve zin THE FIRST DAY AT SCHOOL, een beeld van Ousmane Sow en een ongedefinieerd object worden uitgebeeld. De kunstenaars treden op, de wetenschappers presenteren en het publiek lacht en klappt. Ook al is een connectie met wetenschap en kunst of zelfs met het onderwerp, soms ver te zoeken.

Aan de bar, achter in de zaal, sneuvelt een glas. Een mobiel gaat af. Geïrriteerd gezucht. Maar nee: het geluid is onderdeel van de performance van de uit Japan afkomstige kunstenaar Suchan Kinoshita. Het ondefinieerbare object is voor haar een gesprek tussen twee mensen die voortdurend langs elkaar heen praten. Zij stelt vragen, haar tegenspeler vertelt slechts zijn eigen verhaal.

Professor Guy Widdershoven pakt het anders aan: in een snelle opeenvolging van powerpoint-beelden vol begrippen en definities doet hij wat een wetenschapper doet: het ondefinieerbare object definiëren. Met behulp van de Griekse godenboodschapper Hermes en een ufo.

### Kietelen

Het kunstenaarsteam wint uiteindelijk en mag een serie schilderijen met als thema 'kietelen' in ontvangst nemen. Professor Ad Geers krijgt een individuele prijs voor de beste performance: drie flessen jenever.

Daarvoor heeft hij - tot grote hilariteit van het publiek - een aantal erotische gedichten in het Nederlands voorgedragen, waarvan hij de vertaling in het Engels (voertaal tijdens de show) op de muur projecteerde. Zijn onderwerp is het robuuste beeldhouwwerk van een naakte man, gemaakt door Ousmane Sow. Tijdens het optreden komt het pu-

blek langzaam tot de ontdekking dat de zogenaamde vertalingen in werkelijkheid bestaan uit slaapverwekkend duffe wetenschappelijke teksten.

Hebben de kunstenaars terecht gewonnen? Professor Widdershoven: "Vijf minuten is eigenlijk niets voor een wetenschapper, wij hebben meer tijd nodig om iets duidelijk te maken."

Maar de kunstenaars hadden het ook niet makkelijk, zegt Erik Hagoort, theoloog, kunstcriticus en verbonden aan Stichting Grensgevallen. "Ze laten een beeld of een performance zien, maar wetenschappers zijn er niet in geoeffend om dat te begrijpen."

Marli Huijjer van Stichting Grensgevallen vindt achteraf dat de wetenschappers hadden moeten winnen. "Zij zijn meer met kunst aan de slag gegaan dan de kunstenaars met wetenschap." Hebben de twee groepen nu eigenlijk wat van elkaar geleerd? "Tijdens de show werd de kloof eerder meer zichtbaar dan dat die verdween."

Kunstenaar Jaap de Graaf, één van de toeschouwers, bekijkt het vanuit een heel ander perspectief: "Duchamp zei het al: alles is kunst en iedereen is een kunstenaar."

Marieke de Wit



## Beste Louis,

Ja, ik had wel verwacht dat je loodrecht in zou gaan tegen mijn geworstel met de digitale verte. Talloze collega's zitten onder handbereik in mijn computer, palmtop, telefoon, ik weet het. Ik ben me er maar al te goed van bewust dat mijn relatieve onvermogen om op afstand met mensen om te gaan geen populaire of eigentijdse geaardheid is. Ken je het artikel van Bram de Swaan, in het *Amsterdams Sociologisch Tijdschrift* (24, 1, juli 1997) 'Uitdijende kringen van desidentificatie'? Hij schetst eerst de prehistorische identificatie met de overlevingshorde, waar men zich verbond met bloedverwanten. Een tweede stap werd gezet bij de overgang naar sedentaire landbouw. In die boerendorpen identificeerden mensen zich ook met hun bureu, met de gemeenschap waarvan ze afhankelijk waren. Identificaties die daar weer bovenuit gingen bleven lang zeldzaam. Monniken en nonnen van verspreid gevestigde kloosterordes konden zich verwant voelen met elkaar, of leden van wijdvertakte adellijke families. Moderne oproepen tot identificatie met een klasse (arbeiders aller landen), een sekse (vrouwenstrijd wereldwijd), een religie (broeders en zusters in het geloof), een beroepsgroep (intellectuelen), leveren vaak minder diepgewortelde identificaties op dan die van 'bloed' en 'bodem'. Alhoewel, moet ik daaraan toevoegen, de identificatie met vrouwen en met geëngageerde intellectuelen bij mij zeer diep gaat. Uiteraard vind ik 'bloed' en 'bodem' primitief. Maar De Swaan snijdt wel een boeiend punt aan door zich af te vragen hoeveel identificatie met hoeveel anderen een mens aan kan. Kun je je actief verbonden voelen met duizend anderen, familie, collega's en andere fysiek 'nabij', vrienden dichtbij en veraf, collega's in de computer, studenten en ex-studenten, medehobbyisten en noem maar op? Ik denk overigens - nu we het erover hebben - dat ik inderdaad wel duizend mensen ken die ik ook nog graag zou willen terugzien, vroeger en nu bij mekaar geteld. Maar tegelijk overvalt mij vaak het gevoel dat mijn harde contact-schijf vol is. Ik word niet warm of koud van de retoriek dat iedereen nu - hoera! - bereikbaar is voor iedereen, dat netwerken belangrijk is, dat de informatievloed oneindig is geworden. Ik hoor in die retoriek te weinig dat het aankomt op persoonlijke keuze en op kwaliteit. Misschien kan ik slecht kiezen, dat ik het leven ervaar als een nimmer aflatende strijd met het teveel. Misschien is het daarom dat er in mijn bestaan te weinig tijd overblijft voor de verbeelding, dat formidabele stuk 'virtual reality' dat we sinds mensenheugenis in ons hebben. Je hebt gelijk, Louis, dromen zijn werkelijker dan de fysieke werkelijkheid. Ik ben dol op poëzie, muziek, wegen tot de verbeelding bij uitstek. Dat wat wij werkelijkheid noemen is inderdaad een projectie van innerlijke realiteit. Hoe subtieler en rijker die innerlijke wereld is, des te rijker zal onze buitenwereld zijn, in psychologische zin. Dat hebben Jung - en Stephanie de Voogd - overtuigend verwoord. Weet je wat Louis? Ik ga kiezen. Deleten. Meer ruimte maken voor de verbeelding. En mijn ideaal stellen in een idioom, dat ook jou vertrouwd lijkt te zijn. Vooruit dan maar. De Verbeelding aan de Macht!

Maaik

## Eindelijk weg

De eerste taaltoetsen heeft Jarinde Temminck Tuinstra al weer achter de rug. De eerste aanvaringen met de Japanse cultuur ook. Niemand had haar immers verteld dat strijkbouten verboden zijn in Tokyo.

Kort nadat Jarinde in februari in het kader van het Japan Prize Winners Programme het vliegtuig naar Tokyo nam, vertrok de student rechten Maartje Krabbe met een Erasmubeurs naar Parijs V; een universiteit waar je beter niet naar de wc kunt gaan.

## Ramen dicht en strijkijzer inleveren



Het is bloedheet als we vers uit Nederland bij het Japan-Nederland Instituut aankomen. Gelukkig blijken de ramen open te kunnen. Ze staan nog niet op een kier of de zwaar rokende medewerkster van het instituut komt haastig melden dat dat niet de bedoeling is. Wie het koeler wil, zet de airco maar aan. Want: Japanners zijn bang voor open ramen, zeker in hoge gebouwen. Een open raam kan immers maar één ding betekenen: er gaat iemand springen. Zodra je dus aan de hendel trekt en de

frisse lucht je tegemoet komt, verschijnt er meteen een mannetje in een uniform om te informeren waarom het raam openstaat. Dit soort mannetjes zijn niet uit het straatbeeld van Tokio weg te denken: ze bewegen zich rondom een bouwput, een gat in de stoep of bij de uitrit van een bedrijf.

Ook in het hotel waar we de komende twee maanden –gevuld met taallessen met zijn vijftien wonen, waken ze over ons welzijn. Neem de affaire strijkijzer. Omdat we er voor een groepsfoto netjes uit moesten zien, wijdde ik mijn buurvrouws gloednieuwe reisstrijkijzer in op mijn blouse. Op mijn bureau liet ik het apparaat afkoelen. 's Avonds weer terug op mijn kamer: weg strijkbout. Wel een brief van het hotel. "Er bevond zich op uw kamer een warmteproducerend apparaat. Dat is in verband met de veiligheidsvoorschriften niet wenselijk. Uw strijkijzer ligt nu achter de balie. Vindt u dit een probleem, verlaat dan ons hotel. Bij het uitchecken, wanneer ook, krijgt u de strijkbout terug." Tja, zelfs als je dan op je beste Japans uitlegt dat de uit kamer 425 verwijderde strijkbout niet van jou is maar van kamer 423, verschijnt hij niet op de balie.

We brachten voor onze veiligheid ook een bezoek aan een instituut waar allerlei natuurrampen gesimuleerd kun-

nen worden. Terwijl een meneer die er een beetje uitzag als een brigadier uit de jaren vijftig in het Japans uitlegde wat ons te wachten stond, zagen we op het scherm achter hem de ene ramp na de andere met precieze aantallen doden en vermisten. Desondanks konden wij ons intussen alleen maar verheugen op de 3D rampenfilm, de stormsimulatie, kruipen door een rokerige ruimte, met een echte blusser een brand van een tv-scherm doven en als klapstuk de aardbeving. In een keuken met een groot stuk schuimrubber (de kast), een heus fornuis met pannen, een deur, een tafel en wat stoelen mogen steeds vijf van ons plaatsnemen. Met een capuchon van pannenlappen op ons hoofd verdelen we de taken: gas uit, deur open, keukenkastjes dicht en aardbeving, aardbeving (jishin, jishin) roepen. Ik zorg voor het gas. Je denkt dat het scheelt als je bent voorbereid, maar het lukt me amper om de gasknoppen beet te krijgen, laat staan ze om te draaien bij 7 op de schaal van Richter.

Toen ik er eindelijk in geslaagd was, zaten de andere vier al onder tafel. De brigadier wees ons erop dat dit in Kobe, vijf jaar geleden, wel wat langer duurde dan een halve minuut.

Jarinde Temminck Tuinstra



## Ravage in Paris V

Vanaf acht uur 's ochtends zit ze op het trappetje in de hal. Ze heeft er zin in, de Finse Erasmusstudente. Deze week staat namelijk in het teken van de introductie voor buitenlanders. De folder-tjes beloven intensieve cursussen Franse taal en cultuur, leuke uitstapjes in Parijs en veel wilde feesten. De faculteit is echter uitgestorven. *Le chat de Malakoff* - de universiteitskat - heeft zich tegen de Finse aangenesteld. "Mijn enige vriendje in Parijs," zegt ze quasi zielig.

Het introductieprogramma is in de soep gelopen. De universiteit heeft de week tijdens de tentamenperiode laten vallen. De Franse studenten van Association Erasmus Paris (de ESN van Parijs) hebben het dus te druk. Daarbij komt dat we maar met z'n vieren zijn. De Finse, ik en twee Engelse meisjes die geen Frans durven te spreken. Gelukkig wil Nicolas, een student die wel een uurtje vrij kan maken, ons rondleiden in het universiteitsgebouw.

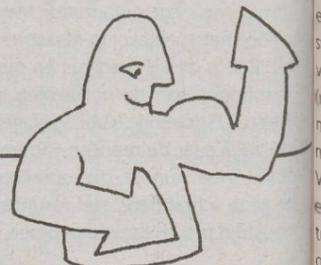
Het pand komt uit het begin van de twintigste eeuw en heeft sinds die tijd geen verfje meer gehad. Het is een ruwe. In de lokalen staat geen enkele tafel op zijn plaats. De meubels liggen kriskras door elkaar en de helft ook nog eens ondersteboven. Op de grond liggen lege blikjes, sinaasappelschillen en sigarettenpeuken. Zelfs Nicolas die hoorlijk trots is op zijn universiteit ("zitten een niveau hoger dan de Sorbonne") raadt ons aan om hier nooit op de wc te gaan zitten.

Alleen studenten uit de buitenwijken staan ingeschreven op Paris V. Daar wordt voor een contrast. Enerzijds zie je veel jasje-dasje-studenten uit de chique *banlieue*. Uit de armere gedeeltes komen de studenten die er volgens Nicolas uitzien als 'ip-oppers'.

De rijken eten broodjes zalm in de universiteitscafé; die met minder centen roken sigaretjes in de smerige kofiekelder, waar de verwarming vijf graden lager staat.

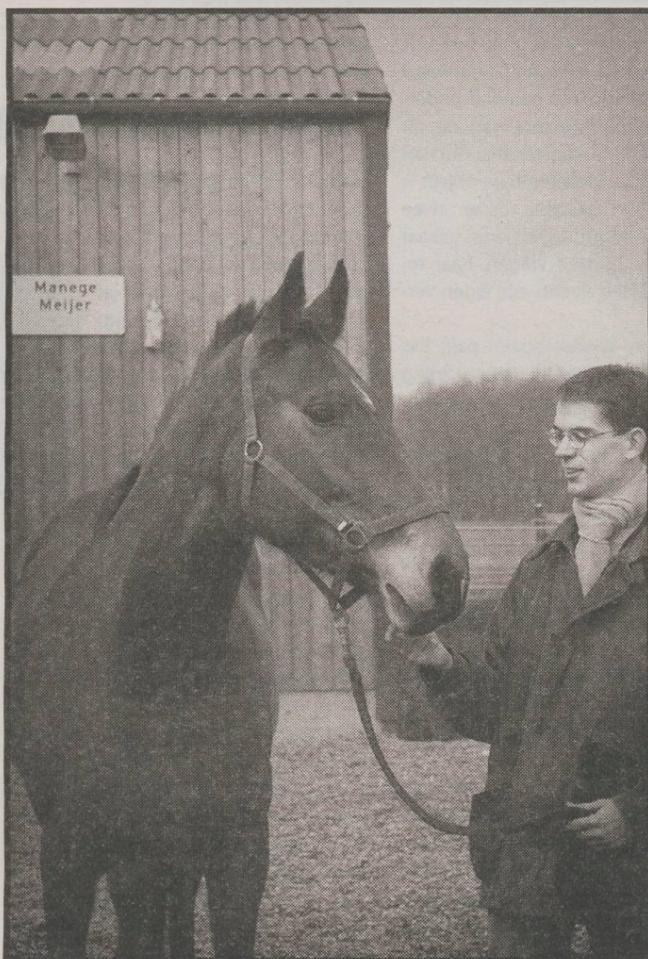
Een computerruimte is er niet. Om te contact met onze vrienden thuis te onderhouden, kunnen we gebruik maken van een oude Apple Mac. Met zwart-wit internet. "Mais le omail, ce ne marche pas," weet de secretaresse ons vertellen.

Maartje Krabbe



SPORT

## Een sport voor boeren en heren



Op zijn dertiende ging Emile de Sonnaville (21) voor het eerst naar de manege. De derdejaars student algemene economie heeft nu een eigen paard in de stal staan. Ook doet hij bestuurswerk bij de Maas-trichtse studentenruitervereniging Les Chevaliers. "Mijn paard is mijn

knuffeldier. Mijn enige ook."

Emile de Sonnaville met een manegepaard (foto Philip Driessen)

### Vooroordelen

"In tegenstelling tot wat veel mensen denken is paardrijden niet bij uitstek iets voor meisjes. Natuurlijk zijn er veel meisjes met een verzorgpony, maar de meeste deelnemers aan bijvoorbeeld een internationaal springconcours zijn mannen. Ook wordt paardrijden gezien als een sport van de elite. Men zegt weleens dat het een sport is voor boeren en heren. Voor boeren omdat ze het land en het voer hebben, voor heren omdat zij het geld hebben om dat te kopen. Tegenwoordig ligt dat anders: de manege maakt paardrijden voor iedereen toegankelijk."

### De charme

"Bij andere sporten leef je je vaak alleen maar uit. Bij paardrijden natuurlijk ook, maar je kunt ook nog eens je emoties aan het paard kwijt. Ik praat altijd tegen mijn merrie en ik merk dat ze ook echt aandacht voor mij heeft. Ze is heel afhankelijk, ze is mijn knuffeldier."

### De verzorging

"Een eigen paard is niet goedkoop. Een kwaliteitspaard, waarmee je kunt deelnemen aan wedstrijden, kost al snel vijftien mille. Een recreatiepaard ongeveer een vijfde daarvan. Voor een paar honderd gulden heb je er een cap, laarzen en een broek bij. En dan nog een zadel, en natuurlijk stro en haver. Daar heb ik per dag zo'n vijftien

kilo van nodig. Plus zes kilo krachtvoer en veertig liter water om het door te spoelen. Ach, vergeleken met een ofant valt het allemaal mee. Die eet maar honderdvijftig kilo per dag. Ik denk dat ongeveer één op de tien studenten bij Les Chevaliers een eigen paard heeft. De rest rijdt rond op een mannegepaard."

### Risico's

"Ik rijd al jaren schadevrij. Mijn botterbreek ik bij andere sporten, zoals schaatsen. Ik ben weleens een paar keer van het paard gevallen, maar toen zat ik achterstevoren en zonder zadel. Dan vraag je erom. Voetballen is nog veel veiliger."

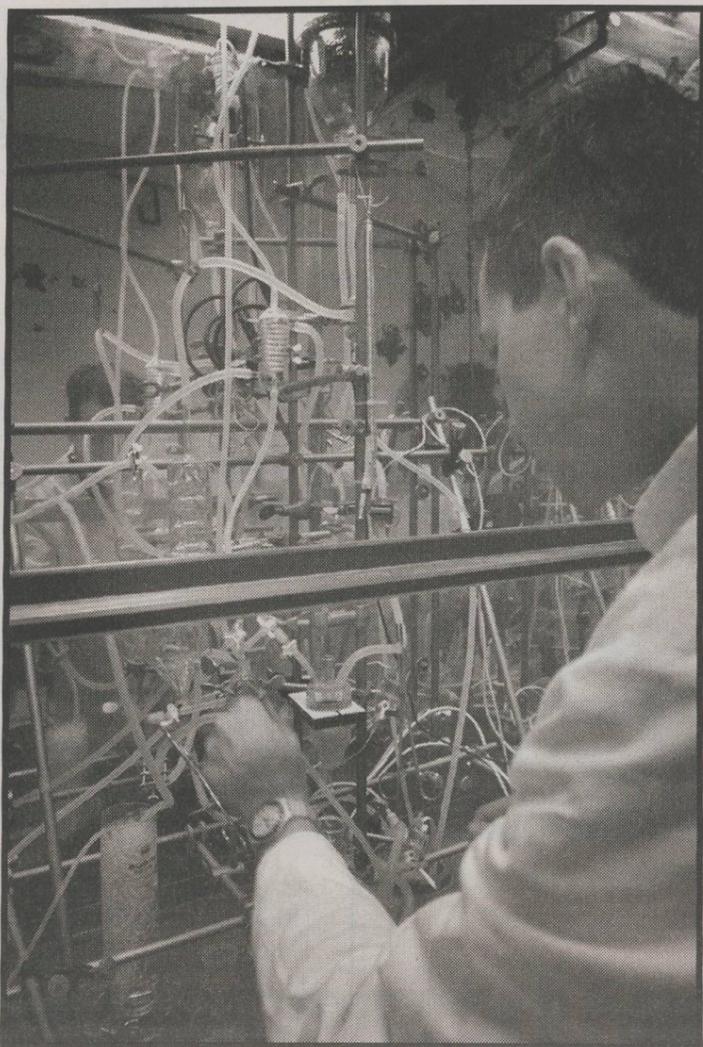
### Ambities

"Dit jaar ga ik weer meedoen aan een landelijk tweedaags studentencours in Enschede. Je rijdt dan niet op je eigen paard maar dat geeft niets: het gaat om de lol en het feesten. Internationaal rijden zal er niet in zitten. hoop wel over een jaar of zeven op nationaal niveau te kunnen meedoen. Gelukkig bereiken de meeste ruiters pas op vrij hoge leeftijd de top van hun kunnen: Jos Lansink (een bekende springruiter, red.) is een jaar of 45. heb dus nog even de tijd."

Rutger Hondelink

# Industrie zet wetenschappers onder druk

Hoeveel invloed mag een industriële opdrachtgever hebben op het wetenschappelijk onderzoek dat hij betaalt? Twee dagbladen publiceerden deze dagen een paginagroot artikel waarin verschillende hoogleraren hun zorgen uitspreken over teveel invloed van met name de farmaceutische industrie.



De farmaceutische industrie knoeit soms met onderzoeksresultaten (foto Philip Driessen)

Het was de Maastrichtse hoogleraar huisartsgeneeskunde Onno van Schayck die aan de basis stond van het debat dat nu weer opstaat, na de publicatie in dagblad Trouw en een tweede plaatsing in De Limburger. Van Schayck: "Twee of drie maanden geleden heb ik op een congres, dat overigens gesponsord werd door een farmaceutisch bedrijf, een aantal kritische noten gekraakt. Ik had wat negatieve ervaringen met de industrie. Dat verhaal sloeg nogal in bij het publiek, en na verloop van tijd kwam Trouw naar me toe."

Het was hem een keer overkomen, vertelde Van Schayck aan de krant, dat hij contractonderzoek deed naar middelen tegen astma en erachter kwam dat die bij sommige patiënten de kwaal juist verergerden. Op een wetenschappelijk congres zou hij zijn resultaten presenteren door middel van een 'poster', die het bedrijf voor hem zou maken. Ter plekke merkte hij dat men geknoeid had in zijn tekst, waardoor de uitkomsten minder erg leken; de onderzoeker was woe-

doeling daarvan is uitsluitend om de bekendheid van het onderzochte middel te vergroten. Met de data gebeurt niets, er komt nooit een publicatie, maar men hoopt dat de arts het de volgende keer voorschrijft. Tegenover de patiënten is dat volstrekt onethisch."

De 'goede' industrie voelt best voor zo'n code, is zijn indruk. De slechte komt hij toevallig binnenkort twee keer tegen in de rechtszaal. Van Schayck is directeur van het onderzoeksinstituut Extra, dat twee civielrechtelijke procedures heeft lopen tegen opdrachtgevers die niet willen betalen. Eentje achteraf niet, de tweede omdat die het onderzoek halverwege stopte met een erg ver gezocht formeel argument. "Men was bang dat het slecht zou uitpakken", is alles wat Van Schayck er op dit moment over kwijt wil. Maar is het inderdaad zo slecht gesteld met de vrijheid van wetenschappers als ze met de industrie in zee gaan? Of

bedrijf betaalde netjes door, zodat de aio verder kon. En een ander geval met Nutricia kon via onderhandelingen naar een goede uitkomst gebogen worden. Nee, we zijn niet de speelbal van de industrie."

Ook anderszins laat men zich niet oneigenlijk beïnvloeden, zegt Lebens. Het verschijnsel dat de industrie vorstelijke honoraria betaald voor bepaalde klusjes, bedoeld om afhankelijkheid bij de onderzoekers te creëren, kent hij niet: "Als Saris bij een bedrijf een lezing gaat houden rekenen we gewoon de integrale kostprijs. Dat moeten we ook van het college van bestuur. Daar mag je dan best iets aan overhouden, dat noem ik 'integraal'. Maar met 'overbetaling' om te beïnvloeden heeft dat niets te maken."

Het probleem van een oneigenlijk opererende industrie, vermoedt Lebens, zit veel meer bij andersoortig onderzoek: in de sfeer van de *clinical trials*, de klinische research naar geneesmiddelen.

Dat wordt bevestigd door twee hoogleraren farmacologie, Jo De Mey en Jos Smits. De eerste is tevens portefeuillehouder onderzoek in het bestuur van de faculteit geneeskunde, de tweede voorzitter van de capaciteitsgroep. Smits: "Voor het soort onderzoek waar Van Schayck op doelt, moet je een gebouw verder zijn, in het ziekenhuis. De fase van de *clinical trials* vindt daar plaats. Op dat moment zijn de belangen van de fabrikant groot, dan wil men liever geen mislukking meer en dus ook geen ongunstige publicaties. Ons soort onderzoek zit in het begin van de ontwikkeling van een geneesmiddel. Ik heb het meegemaakt dat mij verzocht is om negatieve uitkomsten juist wel te publiceren. Als het toch zou floppen, dan maar liever meteen."

Voor wetenschappers is het primaire product de publicatie, zegt Smits; bedrijven die een veto op publiceren willen, krijgen van hem te horen "dat ze dan meer moeten betalen, 3,14 keer zoveel. Dat is het getal pi, ik heb zo maar iets genomen. Het resultaat daarvan is dat ze ofwel accoord gaan met publicatie, of dat ze niet met me in zee gaan. Ik heb nooit een contract gemaakt met de bepaling dat ik eventueel niet mocht publiceren."

De Mey kent evenwel andere praktijken: "In het merendeel van het toepassingsgerichte onderzoek naar geneesmiddelen beslist de sponsor over de publicatie. Ik schat dat bedrijven en onderzoekers (er worden veel contracten met individuele onderzoekers afgesloten) in 95

procent van de gevallen daar geen problemen over krijgen. Maar het gaat wel eens mis. En dan eigenlijk al bij de opstelling van het contract. Mijn advies is dan ook om daar heel goed naar te kijken, en er ook juridisch advies over in te winnen. Want het kan een dilemma zijn als je een schadelijk neveneffect van een stof of middel ontdekt, iets waarvan je vindt dat de medische wereld op de hoogte moet worden gebracht. Als het bedrijf beslist over publicatie heb je als onderzoeker geen poot om op te staan."

In een contract moeten de redenen staan waarom publicatie eventueel niet doorgaat, vindt De Mey. Bijvoorbeeld bij de ontdekking van bijwerkingen, of als het middel überhaupt niet werkt. Een onderzoeker die dat ondertekent, weet waar hij aan begint. Maar zou het dan niet beter zijn om dat soort contracten helemaal niet meer te sluiten? De Mey: "Dan zoekt het bedrijf iemand anders. Dat heeft consequenties voor je medewerkers. Je zult dan waardevolle mensen zien verdwijnen. Als je een groep hebt met veel onderzoekers op een tijdelijk contract, zit je dus klem."

Ook afspraken in nationaal verband werken niet, zegt De Mey: "Dan gaan de bedrijven naar Bulgarije. Er gebeurt al veel patiëntgebonden onderzoek in Oost-Europa en in Afrika. Dat is niet perse slechter, want dat kan de industrie zich niet permitteren, maar het heeft dus geen zin om je nationaal heel principieel op te stellen."

Toch vindt De Mey het nuttig om, nu de publiciteit rond het thema van de afhankelijke onderzoeker weer is losgebarsten, eens met de directeurs van de onderzoeksinstituten in Randwijk om de tafel te gaan zitten: "We kunnen ervaringen uitwisselen, kijken of we de regels rond dit soort onderzoek kunnen uniformeren. En wellicht kunnen we een lijst maken van adviseurs, ook juridische, die kunnen helpen bij deze contracten." Extra-directeur Van Schayck is minder pessimistisch als het gaat om het nut van nationale afspraken: "Mits ze niet vrijblijvend zijn. Dat betekent dat de Gezondheidsraad en de wetenschapsacademie KNAW erbij betrokken moeten worden. Ik heb het idee dat daar wel een draagvlak voor bestaat. Op Europees niveau is het immers ook gelukt om een standaard voor *good clinical practice* vast te stellen, eisen waaraan klinisch onderzoek moet voldoen."

Wammes Bos

## Onderwijsdag in het teken van de meertalige universiteit

### De 'taalonderwijs doen we er wel even bij'-mentaliteit

De website en de periodieke e-mails van de Universiteit Maastricht zijn tweetalig. En zo goed als alle faculteiten bieden - verplicht dan wel vrijwillig - in het curriculum taallessen, die driekwart van de studenten volgt. Klinkt goed, maar toch is de UM er nog niet als het gaat om meertaligheid. Op de onderwijsdag komende vrijdag zal de balans worden opgemaakt.

Het belang van de meertalige universiteit (in de praktijk vooral tweetalig) is evident, zegt Charles van Leeuwen. De directeur van het Maastrichtse Talencentrum Worldneth verwijst naar het University College Maastricht, de transnationale universiteit en de bachelor-mastermodel. "De internationale concurrentie wordt alleen maar groter. Je moet zorgen dat je voor buitenland-

se studenten interessant blijft. Door hoogwaardig onderwijs in het Engels aan te bieden, maar ook door cursussen Nederlands te verzorgen."

Worldneth, met veertig (parttime) taaldocenten in dienst, bestaat tien jaar en maakt vanaf 1 januari deel uit van de UM. In 2000 heeft het instituut aan drieduizend UM-studenten taallessen gegeven. Ook de buitenlandse medewerkers en studenten weten de weg naar het instituut te vinden. Vorig jaar volgden 170 van hen de cursus Nederlandse Taal en Cultuur.

Toch is de UM - sinds 1996 officieel tweetalig - niet 'meertalig genoeg', aldus Van Leeuwen. "In de begroting wordt er te weinig rekening mee gehouden. Terwijl het veel tijd kost: homepages in twee talen, studiegidsen in

het Engels, noem maar op. Ook als het gaat om internationaal personeelsbeleid moet er eigenlijk geld bij. Een Engelstalige secretaresse binnenhalen is nu eenmaal duurder."

Het ontbreken van subsidie voor kleine talen als Indonesisch en Portugees en van een multimedia talenlab met een uitgebreide collectie taalprogramma's en luistermateriaal, zijn andere knelpunten. Elke universiteit heeft zo'n lab, behalve de UM. Van Leeuwen: "We hebben plannen om er één in te richten in de nieuwe universiteitsbibliotheek."

Verder heerst er nog te vaak een mentaliteit van 'het taalonderwijs doen we er wel even bij'. Men denkt: het is niet academisch, dus dat lukt wel. "Men beseft niet dat het meer is dan alleen woordjes leren. Het raakt de essentie

van je vak. Denk maar eens aan een jurist die een contract in het Engels moet opstellen. De meesten, met name degenen die denken dat ze een vreemde taal beheersen, onderschatten hoe moeilijk dat is. Docenten komen er te weinig aan toe, hebben het te druk met onderwijs. Je ziet dat studenten vaak beter Engels spreken dan hun tutoren. Al denken studenten iets te snel: na een jaar in het buitenland zit het wel goed."

Toch is de UM op de goede weg, oordeelt Van Leeuwen. Al heeft hij zich vorig jaar sterk gemaakt om de naamplaten van gebouwen tweetalig te krijgen. "Niet gelukt. Terwijl dat toch hartstikke praktisch is. Of het instructieboekje bij de telefoon, dat hoort toch gewoon ook in het Engels te zijn. Wel is

besloten om alle namen van afdelingen officieel in twee talen te presenteren."

Maar ook dat gaat niet vanzelf. Hoe vertaal je 'afdeling salaristechnische dienstverlening'? "Zoals het moet, *payroll department*. Of, om enigszins herkenbaar te blijven: *payroll and salaries*. Wat dus eigenlijk fout is. Hetzelfde geldt voor Inkom. In het Engels is het *induction*, maar *introduction* klinkt voor Nederlanders helderder."

Maurice Timmermans

De onderwijsdag is op vrijdag 2 februari, in de feestzaal Oud Gouvernement. Aan het eind van middag wordt de onderwijsprijs uitgereikt.  
www.worldneth.unimaas.nl/educationday/

Breng je toekomst in kaart.....



Toekomst In Praktijk 13, 14, 15 maart 2001

20 verschillende bedrijven:

Presentaties  
Workshops  
Gesprekken

### T.I.P. Bedrijvendagen

Voor studenten van de Universiteit Maastricht  
Faculteit der Economische Wetenschappen en Bedrijfskunde

Inschrijven?

Stand in de hal aan de Tongersestraat 53

Internet:

[www.unimaas.nl/~TIP](http://www.unimaas.nl/~TIP)

## RADIO MAASTRICHT

Studenten-nieuws  
dinsdag en donderdag  
19.00 - 19.30 uur

107.5 FM ether 93.7 FM kabel

## SQUASH CENTRUM

Brusselsestraat 74a  
6211 PG Maastricht  
Tel. (043) 3216387

*Erik ud Pluijm*

Elke student of scholier  
krijgt een geweldige korting

Door inlevering van je collegekaart  
of OV-kaart, kun je voor de  
volgende prijzen SQUASHEN:

- vóór 18.00 uur: f9,- per persoon per 45 min.
- ná 18.00 uur: f12,50 per persoon per 45 min.

Deze prijzen zijn incl. rackethuur

## SQUASH

de sport voor jóu

Bel voor het boeken van een squashbaan: 3216387



## INTERMEDIAIR Jaarboek 2001

Intermediair Jaarboek 2001. Het meest complete overzicht van bedrijven. Gratis verkrijgbaar op onderstaand adres. Gratis abonnement op Intermediair Starters.  
Universiteit Maastricht. ISL. Zwingelput 4, ma-do 11.00-16.00 en vr 10.00-12.00 uur.





All about the Dutch railways in the Lonely Planet guide 'Netherlands'. See page 10-11 (photo Philip Driessen)

## 'Multilingual university' theme of education day

# 'Doing language tuition on the side' mentality

The university's web site and the periodic e-mails from the Universiteit Maastricht are in two languages. And nearly all faculties have included compulsory or voluntary language tuition in their curriculums, which three out of four students take. Sounds good, but the UM is not there yet when it comes to multilingualism. An evaluation will be made at the education day on Friday.

The importance of the multilingual university (in practice primarily bilingual) is evident, says Charles van Leeuwen. The director of the Maastricht Language Centre Worldneth refers to the University College Maastricht, the transnational university and the bachelor-master model. "International competition will only increase. We must ensure that we remain attractive for foreign

students. By offering high-quality education in English, but also by providing Dutch language courses."

Worldneth, which employs forty (part-time) language teachers, is celebrating its tenth anniversary and became part of the UM on 1 January. In the year 2000, the institute provided language tuition for three thousand UM students. Foreign staff and students also know where to find the institute. Last year, 170 of them took the Dutch Language and Culture course.

Nevertheless, the UM - which has officially been bilingual since 1996 - is not 'multilingual enough', according to Van Leeuwen. "It is not reflected sufficiently in the budget, even though it takes up a lot of time: homepages in two languages, study guides in English, et cetera. Also when it comes to carrying out an international human resources policy, funds should be raised. Employing a secretary who is a native speaker of English is simply more expensive."

Other bottlenecks include a lack of subsidies for less popular languages, such as Indonesian and Portuguese,

and a multimedia language lab with a comprehensive collection of languages programmes and audio material. Every university has such a lab, except the UM. Van Leeuwen: "We are planning to set one up in the new university library."

Then there is the prevailing mentality of 'doing language tuition on the side'. People think that, because it is not academic, they will easily manage. "They do not realise that it is more than just learning a few words. It touches the very essence of your work. Take, for example, a lawyer who needs to draw up a contract in English. Most people, especially those who feel that they have a command of foreign languages, underestimate how difficult it is. Lecturers rarely get around to it, because they are too busy teaching. Students often speak better English than their tutors. But students are also too easily inclined to think that spending a year abroad makes them fluent in that language."

But the UM is on the right track, according to Van Leeuwen. In spite of his fruitless attempt last year to have the

all signs done in two languages. "The effort failed, even though it would be very practical. The same applies to the instruction booklet by the telephone. This should simply be in English too. It has, however, been decided to officially present all the names of the departments in two languages."

But even that does not just happen by itself. How to translate 'afdeling salaristechnische dienstverlening'? "The way it should be, payroll department. Or, for greater recognisability: payroll and salaries. Which is actually incorrect. The same applies to 'Inkom'. In English, this is induction, but introduction sounds better for the Dutch."

Maurice Timmermans

The education day on the 'multilingual university' is on Friday 2 February, in the Faculty of Law celebration hall (Bouillonstraat 1-3). At the end of the afternoon, the education prize will be awarded. See programme:

[www.worldneth.unimaas.nl/educationday/](http://www.worldneth.unimaas.nl/educationday/)

## No letter of invitation for voters

A general e-mail, a bilingual brochure for every student and advertisements in Observant. This is the way in which the executive board wants to draw the attention of employees and students to the university elections this spring. The executive board refuses to send a personal letter to all students, a proposal that was made and urgently defended by the Nsem student fraction of the university council.

"Not everybody reads the general e-mails or Observant. Students should therefore receive a personal invitation in the form of a letter asking them to go and vote," the Nsem fraction pleaded during the meeting of the university council last Thursday. President of the

executive board, K. Dittrich, was not in favour of this. "The past few years, when we relied on the postal services, turnout was tragic. Now we have e-mail and Observant, which seems to me to be enough."

J. Muysken, council member for the academic staff, jumped to the students' aid: "Many students have hotmail, they indeed miss the general e-mails that arrive via unimaas. Maybe we could create a brochure and disperse copies via the education bureaus."

This was well received by the executive board, which decided on the spot to compile a bilingual brochure, to make sure that foreign students and staff (anyone who is registered is allowed to

vote) would also be reached.

Nsem requested an adjournment and insisted that letters were absolutely necessary. The other measures were considered insufficient and everybody can be reached by post, they argued. Moreover, other universities send out elections appeals too. Dittrich did not give in: "There will be a brochure containing all information, a general e-mail and advertisements in Observant. Those who still manage not to be informed of the fact that there are elections, are not very involved with the university." A majority of the university council agreed, and voted in favour of the executive board's proposal. (RJ)

## Voting with RSI

How much of a hindrance can a mouse arm be? The university council is assuming that a number of students and employees suffering from RSI (Repetitive Strain Injury) will be unable to take part in the electronic voting procedure next spring. A solution was found. President of the executive board, K. Dittrich, clearly amused by the subject: "One would hope that students or employees with RSI could find someone who would press the button for them." Those who cannot, may report to the staff manning the computers that will be standby, on both sides of the river Maas, for anybody who does not have access to a computer. (RJ)

## Last month not on page six

### Inadequate block tests

Many block tests at Medicine are not what they should be. The match between the questions and the block is bad and the questions themselves are often of a questionable level. In addition, the tests are riddled with sloppy mistakes: the same question twice, incomplete or obsolete questions, and questions to which no answer can be given on the answer sheet. Experts hope to raise the tests to a more acceptable level by involving students in the evaluation discussions, and by appointing one person from the block planning group who can be approached regarding the test.

In the new curriculum, scheduled to start in September 2001, testing will be totally different. The procedure will consist not only of correct/incorrect exams, but also of papers, reports, a new improved progress test, and a dossier that includes notes on the professional development of the student. The students feel that this is a good development.

### Traineeship abroad

Dutch graduates who have spent part of their traineeships or studies abroad, have greater chances of getting a job. This applies especially to students who organised their trips themselves, an investigation shows. Approximately 130 employers were asked whether applicants who had gained experience abroad had one up on the others.

According to the employers, students who take initiatives show that they are independent, flexible and communicative. The investigation also showed that employers attach more and more value to such qualities.

Graduates who went abroad via an exchange programme organised by their school of higher education or university, lose their lead on the labour market. Internationalisation official L. Ploumen from the economics faculty in Maastricht, feels that the investigation is far too general. Not all trips abroad are the same. "Going to Peru cannot be compared with studying at an English business school in Oslo."

### New web site

The much criticised Universiteit Maastricht Internet site can finally be scrapped. Before the Summer, the faculties, service centres and the bureau will launch a new site. This will not only have a uniform style, but also improved search and navigation capabilities. Where necessary, its contents will be in two languages. This new design - costing 175,000 guilders - is merely the first step, reckons co-ordinator M. Debeye of the PR and Communications service. In the future, interactivity will become an important aspect. All students would be able to register via the Internet, retrieve exam results and modify their addresses. For a sample of what is in-store, visit:

[www.voorlichting.unimaas.nl/web](http://www.voorlichting.unimaas.nl/web)

Not on page six

Transnational university

With a few resolute signatures by the Dutch Minister of Education Mr. Hermans and his Flemish counterpart Vanderpoorten, the Transnational University Limburg (TUL) was ratified in Maastricht on 18 January. Mr. Hermans emphasised the pioneering role of the TUL in Europe. After all, this new university will start with the bachelor-master system, resulting from the Declaration of Bologna, the agreement signed by the European education ministers in an attempt to create a uniform system in higher education. In addition, this is to be the first university with an influx of students from at least two countries, albeit in one language. The minister expects that this will promote the students' "intercultural skills".

Economists charts

Only four people from Maastricht are on one of the two national charts for top economists published in the past two weeks. This means that, just like last year, Maastricht obtains only a moderate score. On the one list, compiled on the basis of the number of publications in international scientific journals, there is not a single person from the UM in the top 10. The highest ranking academic is Dr. J. Sturm at number 16. At number 22, there is professor J. Hagendoorn who has fallen eleven places compared to last year. Two years ago, he was still in the top 10.

In the other list, based on the number of times that economists are quoted, professor S. Clossen is in 7th place. He is a part-time professor of fiscal economics at the UM. The second is professor W. Groot at number 25, who works at the Faculty of Health Sciences.

New dean

Cor Spreeuwenberg is the new dean of the Faculty of Health Sciences. The Maastricht professor of care sciences believes that Health Sciences and Medicine should merge. This is because he thinks that the two belong together and have grown much too far apart over the years. In addition to the merger plans, Mr. Spreeuwenberg has other items on his agenda. These include the introduction of the bachelor-master structure and setting up a complete new programme of life sciences, in connection with the new transnational university, the TUL. This programme will be set up together with the Faculty of Medicine, which is an additional reason why they should merge, he thinks.

Single timetable

From 1 September 2002, the Maastricht faculties will arrange parallel study schedules. The blocks for law students will then start and finish at the same time as those for psychology or economics students. There are two proposals. Four times eight weeks of education, as is the case with economics. This matches the system used by American universities. They also use Christmas as a breaking point. Moreover, foreign students often take blocks at various faculties in Maastricht, according to coordinator H. Philipsen. The other option is two semesters of 21 weeks. An important advantage of this synchronisation is that students have more freedom of choice to take blocks at other faculties. This will facilitate their study options, says Philipsen, but is also required with a view to the future bachelor-master structure.

Do not light up a joint in front of a policeman. Do not wander around the streets openly with a bottle of gin. Even if brothels have been legal since November 2000 and smoking hash is easier here than anywhere else, the Dutch do not take too kindly to tourists who only come for sex and drugs. What else backpackers can experience in this country, the Lonely Planet fails to make clear. As far as Maastricht is concerned, the guide cannot come up with anything except the Bonnefanten museum and the Vrijthof.

There was already a Lonely Planet edition on Amsterdam and the Europe on a shoestring guide. But the series travel guides for adventurers did not yet include a book that covered all of the Netherlands. The editors Ryan Ver Berkmoes and Jeremy Gray felt that this was unjustified. They donned their backpacks and took to the road to write the first version of Netherlands. At first sight, it is not clear what this guide adds to the great number of other guides about the Netherlands that already exist. Lonely Planet is well-

Lonely Planet publishes guide on the Netherlands

Travel guide hardly leaves the beaten track



The guide is almost lyrical about the Dutch railways. This is contrary to what the average Dutch person feels, who complains about delays and overcrowded trains (photo Nelis Tutkey)

known for its tips for adventurers who travel off the beaten track. Every backpacker tourist in India has a copy in his or her bag. Using this guide as a bible, travellers in South America cross the Andes on their own. Netherlands, however, only lists the usual tourist attractions: there is a tulip on the cover, and the book refers to the Rijksmuseum and the Van Gogh museum in Amsterdam as the main highlights. Even the list of popular tourist attractions has a few omissions. An example is the absence of the 'Efteling' amuse-

ment park in Brabant, the most famous in the Netherlands, which was not included. Every now and then, the editors have decided to send the tourists on an adventure trip. They describe bicycle routes and mention the fact that hiring a bicycle is not too expensive. However, taking a bicycle on the train can be an expensive affair, because one has to buy a separate ticket for it. You are better off buying a second-hand bike, they say: for only twenty-five guilders at a street market. They fail to add that it is

probably a stolen one. Another good recommendation is the nature park de Weerribben in Overijssel. Maastricht is well worth seeing. "Maastricht's medieval streets and great nightlife make a great combination." The chapter on Noord-Brabant and Limburg therefore focuses on this city. What one can do in this southern-most city of the Netherlands? A visit to the Bonnefanten museum is recommended, one should definitely take a stroll across the Vrijthof, past the Onze Lieve Vrouwplein and across the Markt. One

could finish by taking a tour along the city walls. Most other tourist guides at least mention the Natuurhistorisch Museum or the Africa museum (Cadier en Keer), which is also an eccentric and cheap place to stay overnight. The book does not even mention the new architectural tour de force Céramique, recently opened by the Dutch prime minister.

While the regular information is not up to scratch, this is not made up for by any adventurous tips. The authors give a very scanty description of the nightlife. For example, there is no mention of A la Bonneur, the Metamorfoos and the Rembrandt pub, where native people from Maastricht and tourists alike can experience authentic Limburg fun every night.

Fortunately, the writers did discover that Valkenburg is "the most overcommercialised centre of the Netherlands". The only interesting thing to do is the mountainbike trips through the caves. At last, off the beaten track! Also no endless lyrical descriptions of the rustic and unspoiled scenery of the province of Drenthe. The large grey stones (prehistoric graves, also known as megalithic tombs) are probably worth seeing, but "there is certainly no other reason to spend the night in Drenthe." Indeed.

Tear-jerkers

As is customary in every Lonely Planet publication, the introductory chapter contains a summary of the history of the country, with an emphasis on the last century. The section on art and culture is not just about Rembrandt and Van Gogh, but also deals with contemporary music and literature. Internationally unknown bands such as Daryll Ann, The Scene and Tröckener Kecks are included under the heading alternative rock. Nobody will blame the writers for not mentioning Dutch sweetheart Marco Borsato, who translates Italian tear-jerkers into Dutch and thus makes flocks of young girls and old ladies lose their heads.

The literature recommendations are less up to date. Books that are listed include especially the works that every Dutch person was compelled to read at school. Of course Harry Mulisch, Gerard Reve and Willem Frederik Hermans – the last one's name being misspelled – deserve to be mentioned. They are the 'Greatest Three' in the history of twentieth-century literature. But a traveller would probably prefer to pack a copy of one of the more easily digestible books by Arnon Grunberg and Joost Zwagerman. These trendy authors

write about the absurdity of petty bourgeois existence (Grunberg in Blauwe Maandagen) and about the deceptive romance between a hooker in Amsterdam and a freaky student (Zwagerman in Vals Licht). These novels are available in English.

Bitter complaints

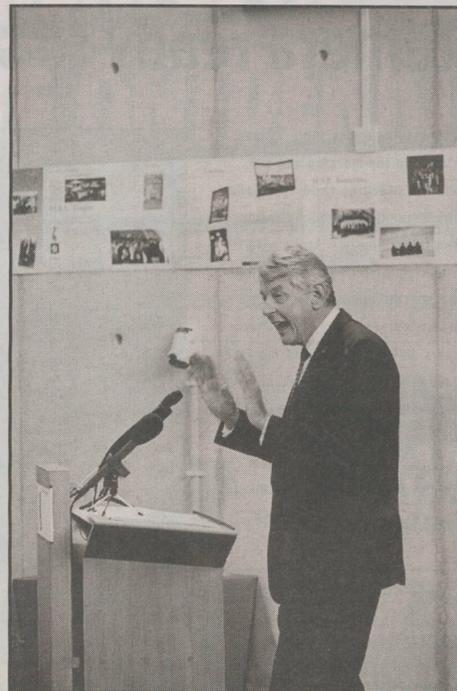
Questions about hitch-hiking in the Netherlands are not answered in this Lonely Planet and that is somewhat strange, because in other publications there are usually a number of tips; where you stand the best chances of getting a lift, is it common practice to take lifts from lorry drivers, which areas are really dangerous? Ver Berkmoes and Gray make no mention of the fact that there are stopping places for lifters (including on the A2 motorway in Maastricht), where you can get a lift relatively quickly. The Netherlands also has a lift exchange, where drivers and lifters can match supply and demand (<http://www.liifcentrale.net>).

The travel guide devotes a lengthy discussion of cheap train tickets offered by the Dutch Railway (NS) for shoe-string travellers. For example, for less

than one hundred guilders you can buy a reduction ticket for travel outside peak hours. This allows up to four people to receive a forty percent reduction on the price of a train ticket. During the summer, a 'zomertoer' ticket grants two people unlimited travel by train throughout the Netherlands for 120 guilders. The authors are almost lyrical about the possibilities and punctuality of the Dutch railways: efficient, fast and comfortable. This is contrary to what the average Dutch person feels, who complains bitterly about endless delays and overcrowded trains. The Dutch railway employees are on strike and have announced that they will not inspect tickets for a whole week; therefore you should keep an eye on the papers to be sure when you will be able to travel for free.

Judith Maas

Netherlands, Ryan Ver Berkmoes and Jeremy Gray Lonely Planet, f59.90. Sold at such places as Standaard Boekhandel and V&D.



Prime minister Kok: one of the Dutch who preach to the rest of the world about right and wrong (photo Philip Driessen)

Top 5 Highlights according to Lonely Planet

1. Rijksmuseum and Van Gogh museum in Amsterdam
2. Ancient city centre of Haarlem
3. Enkhuizen and the Zuiderzeemuseum
4. Cycling on the island of Texel
5. Leiden, close to the tulip fields

Bloopers

1. Family amusement park the Efteling is omitted. Info: [www.efteling.nl](http://www.efteling.nl) or 0416-288111. Entrance fee: f42.-. Open: 12 April until 28 October, daily from 10.00 until 18.00 hours. Open during the Summer evenings until 21.00 hours
2. In a coffeeshop you smoke a joint, not the other way around
3. The train from Roosendaal to Den Bosch has not run for years

Good tips

1. In shops and post offices, always look for machines that dispense number tickets, before you get in line
2. Information on public transport 0900-9292, on the Internet [www.ns.nl](http://www.ns.nl) (also in English)
3. An explanation of the operation of ticket dispensers at train stations (because instructions there are only in Dutch) and everything about special discount tickets.
4. Do not smoke a joint in front of a police officer. Ask in pubs if you are allowed to smoke a joint
5. A Cultural Youth pass (f22.50) entitles one to a year of reductions on museum visits and concerts. The Museum Pass (available in museums and at [www.museumjaarkaart.nl](http://www.museumjaarkaart.nl), f30.- for the under-25, f70.- for all others) was not mentioned, although one usually has free access to a museum with this ticket. If you plan to visit more than three museums, this may be a wise investment
6. Save money by eating pub grub rather than visiting restaurants, which are more expensive
7. If you get caught travelling without a ticket, do not play the stupid tourist: that will definitely get you a fine

The Dutch according to Lonely Planet

1. hate tourists who only come for the coffeeshops
2. preach to the rest of the world about right and wrong
3. are proud that the Netherlands is a little bigger than Belgium
4. are quick to chat to you if you are sitting by yourself in a pub
5. have no sense of humour
6. are proud of not being proud



Do not smoke a joint in front of a police officer (photo Nelis Tutkey)



## Moral

Is it our occupational health hazard to see theories or proto-theories everywhere? This is a question I've been asking myself lately, and I have looked around to see whether my postulate, conjecture, axiomatic musing, would have any serious basis. So far, I haven't seen any one of my colleagues contemplating out loud new theories in the corridor. Peculiar.

For it is so easy to theorise.

Eve's Claim #1: 'Money's always too tight to mention.'

Eve's Claim #2: 'Only men take sugar.' (note that it doesn't say 'no man takes sugar')

I have tested these over the last twenty years or so, and I am by now almost certain that they can be upgraded to Eve's Law #1 and 2. So it has become opportune to hypothesise a new set of edicts. I am proposing Eve's Morality Erudition Scales.

EMES would eventually develop into a tool to judge whether the people you're working with have any moral standing. It requires someone who makes a promotion, and responds to that improvement of position by the colleagues of that person. EMES says that colleagues in the same or higher salary scale who respond favourably to the promotion have high morality and erudition, whereas co-workers in lower salary scales may in honesty express jealousy, admiration or anger: all of the latter do not have any impact on the assessed morality of those subjugated to higher powers. Basically, we are only interested in the standard of morality of those in higher positions: for the further professional advancement of the person in question their morality is more important than that of the lower scaled.

I have put EMES to the test.

I am in salary scale 12. Recently (I can't be hiding my pride) I have decided to accept a gigantic promotion. Put in a Dutch perspective, I'll be jumping to scale 18 or so. Not that my buying power will increase a bit. The place where I'm going has tax rates like Mt. Everest and the cost of living is at least thirty percent higher.

Anyway.

I sent an e-message to the people I'm working with, explaining that I'd be leaving shortly because of the promotion. And guess what: all colleagues in lower scales responded very enthusiastically; of the fifteen or so in higher scales only two congratulated me. Meaning that, in my postulate, the people running this university cannot be accused of any moral standing.

But! Never jump to conclusions! Guy and Nanne responded positively, but are the other thirteen indeed known to be assholes? I asked around, questioning these colleagues of mine roaming the corridors perhaps in search of a theory (by the way, this is called 'non-response analysis').

To my great fortune EMES was confirmed. Hurray! Maybe I'll appoint a professor to do further research in this field. Her first task will be to continuously monitor my own responses to other promotions.

\*Eve\*

Carnival photo's from Maastricht, Venice, Aruba, and Basel

# Looking for the real carnival spirit, camera ready to shoot

In Basel, they were there at four o'clock in the morning and saw witches sweeping children off the streets. Venice proved mysterious and full of tourists, Aruba with its bikini-clad queen was exotic. And Maastricht is and always will be Maastricht. For more than fifteen years, Nol Pepermans and Jan Steen have mixed with those celebrating carnival, their cameras always ready to shoot. The numerous photographs that their travels have yielded, can now be seen in the outdoor display cases of the Centre Céramique.

"Well Nol, I would leave those strips on," Jan Steen (1932) tries in vain to convince his colleague. It is the first time that photographs have been displayed in the showcases outside the Centre Céramique and because these cases become damp during the night, the works of art have become warped. Nol Pepermans (1920) continues imperceptibly to glue cardboard to the backs of the photographs and after half an hour they are straight again.

"It is true that we are discussing all the time," Steen smiles, "but we have never had a row yet," Pepermans adds. They are not a permanent duo, although they have exhibited together often before. The cards say 'Autonomous Photographer', a name to which they attach great value. "We are not commissioned to photograph so we do not need to make money from it." In that sense, we are therefore amateurs, but the beginners stage has long passed. After an active thirty years of photography, it is no longer a hobby,



Carnival in Maastricht (photo Nol Pepermans/Jan Steen)

"but the leitmotiv of our lives".

Pepermans started to record the Maastricht carnival on film in 1984. Merely because he took an interest in local customs. A few years later, Steen started to do the same and together they visited the South German Weil am Rhein, Basel, and Venice. Pepermans travelled to Aruba and Steen went to Luzern.

Casting one glance at the exhibition, the viewer immediately spots the differences between the cities: many action pictures in the exuberant, informal Maastricht, compared to the statically posing masked individuals in the more formal Venice. The exotic clothes of Aruba contrast with the wooden masks and trolls in Weil am Rhein. Although these differences are obvious, the photographers wanted to do more than record carnival. "In our photographs,

the aesthetic aspect wins from the documentary," Jan Steen summarises. But not to the point of it becoming stylised art, Nol Pepermans adds. "The photograph must express a certain atmosphere, it must mean something to me."

Alcohol, which is such an important ingredient of carnival for many, is something the photographers prefer to avoid in their work. Pepermans: "Of course there are many who are well and truly oiled during carnival, but there are excesses at every event. They are not worth showing." Actually, Jan Steen tells us, "alcohol does not play a very important role in Basel. At the most, they will have a drink after their Ovaltine." Whereas in Weil am Rhein, just a few kilometres away, the intake of alcohol is enormous.

The two men themselves do not

plunge into the festivities. They remain onlookers: "Watching how other people have fun and walking among them looking for a perfect picture, is my way of celebrating carnival," Jan Steen says. The same applies for Nol Pepermans, as is evident from the explanation that goes with his favourite photograph: four youths walking down the street shoulder to shoulder. "Simply dressed up in clothes from the past, they are radiating with pleasure. Isn't that just great?"

Roel Wille

Carnival photographs by Jan Steen and Nol Pepermans, until 27 February in display cases outside Centre Céramique. To be viewed day and night, no charge.

## 1, 2 and 3 February: International Film Festival Rotterdam-Maastricht Film festival with lots of violence and lots of romance

Put a classroom full of difficult adolescents on a desert island, give everybody water, bread and a weapon, and tell them the rules of the game: you have three days, there can only be one survivor. That is the theme of *Battle Royale*, a film by Fukasaka Kinji which has been banned in Japan because of its scenes of violence. It can be seen in Maastricht during the Rotterdam-Maastricht film festival, which will take place on 1, 2 and 3 February. As will approximately fifty other films from countries as far apart as South Korea and Sweden.

According to the director of Lumière, Jan Besselink, the majority of the films come under the category 'Rotterdam highlights'. This means that these are much talked-about films such as *The Goddess 1967*, in which a roaring red Citroen DS plays the leading role, *Met grote blijdschap* – about a brother who was found by his family to be alive and well after fifteen years – by the creator of *Jesus is een Palestijn*, and *Der Krieger und die Kaiserin* by Tom Tykwer. Yes indeed, the director of *Lola rennt*. This

time he has created a story about the love between a dreamy nurse and a disorientated fugitive. In addition, the programme lists five South Korean films. These include the Romeo-and-Juliet-type story *Chunhyang* by Im Kwon-Taek, which is to be the opening film for the Maastricht festival on Thursday evening. According to Besselink, the remarkable aspects of this year's selection of films are the amount of violence and the great attention for romance.

In addition to the approximately 35 films that can also be seen during the Rotterdam film festival (24 January until 4 February), Lumière, in co-operation with the Minerva Theater will also show a number of so-called Minerva Surprises: previews of commercial quality films, such as the oriental martial arts film *Crouching tiger, hidden dragon* by Ang Lee and the romantic comedy *Chocolat* by Lasse Hallström. Just like last year, these previews are expected to attract the mainstream audience to the festival. This policy proved a success in 2000, when the organisers sold a total of more than seven thousand

tickets. This year Besselink expects even greater interest. "Even though the programme for 2001 is slightly more daring. We are appealing to the adventurous disposition of the public. What we are showing is not all easy, but it is special."

On Friday 2 February there is a special programme that caters for school pupils. The name *BASTA! Film Experience* means "cut the crap, we are going to watch a film now," explains BASTA! coordinator and student of Arts and Culture, David Deprez. The setup should entice young people who have chosen the cultural school profile. Of course anyone else who is interested is very welcome too on Friday during the day. Students may even watch the programmed box-office successes of the nineties at a reduced price (7.50). These include *Fucking Amal* by Lucas Moodysen, *Fallen Angels* by Wong Kar Wai and *Do the right thing* by Spike Lee. The chances of a student or another visitor ending up in the middle of a group of unwilling school children who are pelting each other with popcorn, is very

slight. "Last year, that happened once," Besselink says. But then the pupils were sent by their teachers. At the time, each pupil chooses his or her own film and there is no danger of serious problems. Most BASTA!-films have Dutch subtitles. For the rest of the festival, shown at the festival, a knowledge of the English language is essential.

Riki Jans

Tickets can be bought in advance on Monday 29 January. A voucher for films costs 60.-. Single tickets are 13.-. Those who have a student card, CJP (cultural youths pass), Maastricht Pass or member of Lumière, pays 11.- per film. BASTA! Film Experience tickets cost 5.- for school pupils, 7.50 for students, 13.50 for others. The festival will take place in the Minerva Theatre.

For more information: [www.lumiere.nl](http://www.lumiere.nl) or 043-3219204.

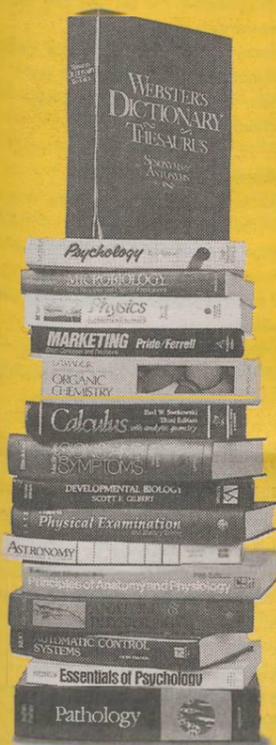
# HET 14<sup>E</sup> BOEKENFESTIJN MECC: EEN GROTE ONTDEKKING!

4 dagen lang verplaatst De Centrale Boekhandel het complete magazijn naar Maastricht. Dit unieke jaarlijkse evenement trekt duizenden bezoekers. Alles gaat weg voor een fractie van de oorspronkelijke prijs.

Soms verkleurd of met ezelsoor; het voordeel spreekt boekdelen.

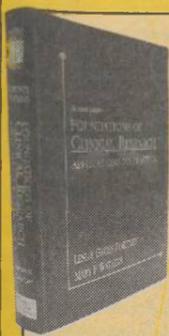


## SCIENTIFIC & COMPUTER BOOK SALE



De Centrale Boekhandel is organising a huge scientific book sale. Lots of special offers. Thousands of titles in every specialism. Textbooks, manuals, atlases, dictionaries - too much to mention here! Although damaged or of an earlier edition, the prices make a world of difference.

### WHY PAY MORE? DISCOUNTS UP TO 90%



PORTNEY & WATKINS  
**FOUNDATIONS OF CLINICAL RESEARCH**  
De nieuwste 2e editie van 2000  
Nu reeds voor stuntprijs **19,90**  
Bfr. 378



**HET BOEK OFFICE 2000**  
Complete know-how om alle 2000 versies ten volle te benutten. Haast 1200 pag. standaard.  
PRIJKNALLER NU **19,90**  
Bfr. 378

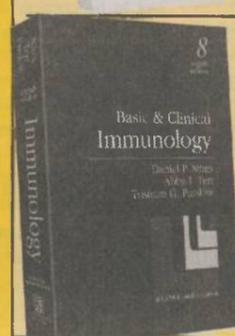


CECIL BENNET  
**TEXTBOOK OF MEDICINE**  
20th new edition. Set à 2 delen.  
Bfr. 1.328 f 69,90  
NU OOK **ESSENTIALS OF MEDICINE** **39,90**  
Bfr. 758

**Allerlaatste nieuws!**  
NU OOK:  
**OXFORD UNIVERSITY PRESS**



AULA & PRISMA  
**WETENSCHAPPELIJKE BOEKEN**  
Nu voor weeggeefprijs **5,-**  
Vanaf Bfr. 95



**BASIC & CLINICAL IMMUNOLOGY**  
STITES · TERR · PARSLOW  
8th edition. The superior textbook & review. 870 pag. Fully illustrated & updated.  
Nu **9,90**  
Bfr. 188

### NIEUW NIEUW NIEUW NIEUW NIEUW NIEUW TOP 10 TITELS

TIJDELIJK VOOR WEGGEEFPRIJZEN  
**ZE ZIJN ER ALLEMAAL:**  
Allende · Van Dis · Palmén · King · v. Istendael · Lanoye · Ludlum · Claus · Vestdijk · Brusselmans · Theroux · Rushdie · Campert · Van Kooten · Van der Heijden · Komrij · Mulisch · Van Paemel · Van Oostrum · enz. enz. enz.

### DIT MAG U NIET MISSEN!

UNIEK: 7.000 M<sup>2</sup> BOEKENFESTIJN

TIP Wees er tijdig bij, want dit wordt echt uniek en dan geldt **OP=OP**

### VOORVERKOOPDAG

DONDERDAG 8 FEBRUARI 10-21 UUR  
VRIJDAG 9 FEBR. 10-21 UUR  
ZATERDAG 10 FEBR. 10-18 UUR  
ZONDAG 11 FEBR. 10-18 UUR

**mecc**  
FORUM 100  
Maastricht  
043 - 38 38 383

DE CENTRALE BOEKHANDEL

TEL. INFO: NL 030 60 47 400  
TEL. INFO: B 03 82 07 258

ROMANS ▶ ATLASSEN ▶ TOP 10 LITERATUUR ▶ NEWAGE ▶ DRAMA ▶ ARCHITECTUUR  
JEUGDLAND ▶ BUSINESS ▶ KUNST ▶ MENS EN MAATSCHAPPIJ ▶ HOBBY ▶ MUZIEK  
WOORDENBOEKEN ▶ REIZEN ETC. ETC. ETC.

## MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

**FdAW (vakgr./comm./studiever.):** R. Vos, Fac. Bur, Tongersestraat 6, kamernr. 1.013 tel. 3882677, e-mail: Rpv.Vos@facburfdaw.unimaas.nl, voor vrijdag 12.00 uur.

**FdCW (vakgr./comm./studiever.):** Bur. Onderwijs, Kapoenstraat 2, tel. 3883946, e-mail: Onderwijs@FACBURFDWCW.unimaas.nl, voor vrijdag 17.00 uur.

**FdEWB (vakgr./comm./studiever.):** Judith Buddenberg, Fac. Bur, Tongersestraat 53, tel. 3883705, voor donderdag 17.00 uur, e-mail: j.buddenberg@FacBurFdEW.unimaas.nl

**FdG (vakgr./comm./studiever.):** Anouk Kerkhofs, Fac. Bur, niveau 5, kamernr. 5002a, DOT10, tel. 3881459, voor woensdag 12.00 uur, e-mail: Anouk.kerkhofs@facburfdg.unimaas.nl

**FdR (vakgr./comm./studiever.):** Christel van den Maagdenberg, Bur. Onderwijs, Lenculenstraat 26, tel. 3883003, voor vrijdag 12.00 uur.

**Kennistechnologie (vakgr./comm./studiever.):** E. Charles/M. Geelen, Fac. Bur, Tongersestraat 6, tel. 3882669, voor woensdag 12.00 uur.

**Psychologie (vakgr./comm./studiever.):** Yvonne Mordang/Willie Schipper, Bur. Psych., UNS 40, tel.: 3881886, voor vrijdag 12.00 uur.

**Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:** Carly Hollewijn, Stud. zaken, Zwingelpunt 4, tel. 3882682, voor donderdag 12.00 uur.

**Instituten behorend bij een faculteit:** bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

**Agenda:** PR en Voorlichting, H. Hagen, Minderbroedersberg 4-6, tel. 3882044

**Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen:** Observant tel: 3883174

## ALGEMEEN

## ABVAKABO FNV

De vakbondsconsulent AbvaKabo FNV, Els Rhijnsburger, heeft open spreekuur op iedere woensdag van 13.30-15.00u op k. 0.035 DOT 10 tel. 81921 en iedere vrijdag van 8.30-10.00u op k. 0.005 Looiersgracht 12-14 tel. 82554. Het open spreekuur is voor vragen, advies en informatie. Ook niet-leden kunnen voor een eenmalig advies terecht.

## BUREAU STRATEGIE EN INTERNATIONALISERING

**- Deadlines aanvragen Culturele Verdragen**  
1 maart 2001: Duitsland (beurzen voor juristen), Ierland, Polen, Slovenië

1 april 2001: Ierland (zomerbeurzen), Litouwen, Luxemburg (beurs 9 maanden), Turkije (zomerbeurzen)

10 april 2001: Egypte  
1 mei 2001: Duitsland (onderzoekbeurzen), Luxemburg (beurs van 1 maand), Mexico

1 juni 2001: Australië, België (zomerbeurzen), Turkije

15 augustus 2001: Japan (Monbusho beurzen)  
Voor meer informatie en aanvraagformulieren: c.devisser@isis.unimaas.nl

- Studenten moeten hun aanvraag indienen via het Bureau Strategie en Internationalisering. Afgestudeerden kunnen voor informatie, aanvraagformulieren en het indienen van hun aanvraag rechtstreeks bij de Nuffic terecht.

- **Kroatië en Roemenië** hebben geen officieel beursaanbod. Meer informatie over beperkt beursaanbod: Nuffic, afdeling Internationalisering: 070/42 60 232

- De volgende landen hebben geen officieel beursaanbod. Meer informatie op internet:

**Oostenrijk:** <http://www.oead.ac.at>

**Zweden:** <http://www.si.se>

**Griekenland:** <http://www.onassis.gr>

- Voor Canada, het Verenigd Koninkrijk en de VS gelden afwijkende procedures

**Canada:** Candian Embassy, 070-311 1600, Melaniet ter Meulen

**VS:** NACEE, 020-627 5246

**Verenigd Koninkrijk:** British Council, 020-524 7676

**Universiteitsfonds/SWOL**

Het Universiteitsfonds/SWOL verstrekt onder bepaalde voorwaarden voor specifieke activiteiten met een internationaal karakter subsidie aan AIO's/OIO's, studentenverenigingen en medewerkers van de UM.

De deadline voor aanvragen voor de tweede ronde 2001 is **22 maart 2001**.

LET OP: **aanvragen moeten 6 weken voor aanvang van de activiteit ingediend worden.**

Voor congressen **geldt dat de aanvraag 2 maanden voor aanvang ingediend moeten worden.**

Voor meer informatie en aanvraagformulieren: **Caroliën de Visser, BIS, 043-388 3082**, e-mail: c.devisser@isis.unimaas.nl

## AGENDA

01-02 Oncology seminar: "Oncologie onderzoek bij de Algemene Heelkunde". 17.00 uur, Conferentiekamer Pathology AZM, info: Prof. dr. F. Ramaekers tel. 3881351

02-02 Inauguratie prof. dr. H. Kingma, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

02-02 Onderwijsdag 2001: De meertalige universiteit "Uitdagingen en knelpunten". 9.45 uur tot 18.00 uur Bouillonstraat 1-3. Info: Worlneth

06-02 Lecture Dr. Stephen Ellis: "Globalization and Inequality", (African Studies Centre at Leiden University) 14-16.00 hrs on 'the Criminalization of the State in Africa'.

08-02 Oncology Seminar "Hyperbaric Oxygenation for radionut sequelae", Conferentiekamer Pathology AZM, 17.00 uur, info: Prof. dr. F. Ramaekers tel. 3881351

09-02 Inauguratie prof. dr. B.J.S. Hoetjes, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

09-02 Promotie drs. H.F.D. Hassink, 14.00 uur MBB 4-6

15-02 Promotie mevrouw drs. E. Lutgens, 14.00 uur, Aula MBB 4-6

16-02 Inauguratie prof. dr. L.F.M. Verhey, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

16-02 Promotie drs. M.E.A. Spaanderman, 14.00 uur, Aula MBB 4-6

22-02 Promotie E. Smirnov M.Sc., 16.00 uur, Aula MBB 4-6

22-02 Oncology Seminar, "Metabole stoornissen bij (kanker) behandeling", 17.00 uur, Conferentiekamer Pathology AZM, info: Prof. dr. F. Ramaekers tel. 3881351

03-03 Lecture Dr Paul Hoebink (CIDIN/KUNijmegen) on "Poverty & Development: Assessing Aid". Location: Tongersestraat 53, 14-16.00 hrs, room 1.001.

16-03 Inauguratie Mw. prof. dr. P.M. van den Berg-Loone, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

21-03 Workshop "Collaboratieve Elektronische Leeromgevingen", Maastricht, info: [www.mmi.unimaas.nl/euro-csl/semnar.htm](http://www.mmi.unimaas.nl/euro-csl/semnar.htm)

22-03/24-02 First European Conference on Computer-Supported Collaborative Learning (Euro CSL 2001) MECC Maastricht. Info: [www.mmi.unimaas.nl/euro-csl](http://www.mmi.unimaas.nl/euro-csl)

30-03 Inauguratie prof. dr. M.C. Kuipers, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

05-04 Afscheidscollege prof. dr. J.W. Arends, 16.00 uur, Aula MBB 4-6

06-04 Inauguratie prof. dr. L. Koole, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

27-04 Afscheidscollege prof. dr. G.A.K. Heidendal, 16.00 uur, Aula MBB 4-6

22-06 Inauguratie prof. dr. R. de Wilde, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

29-06 Inauguratie prof. dr. B. Mochtar, 16.30 uur, Aula MBB 4-6

## MEDEDELINGEN

## Loopbaancentrum voor studenten

Wat heb jij aan het Loopbaancentrum? Studeer je binnen afzienbare tijd af en denk je na over de eerste stap in je loopbaan? Denk je na over je stage of studietrace? Twijfel je aan je studiekeuze? Maak dan een afspraak met een van de loopbaanadviseurs, Marloes Rikhof, Jose Otten of Paula Aussems. Ons telefoonnummer is 3883979.

## INFORMATIECENTRUM VOOR STUDIE EN LOOPBAAN (ISL)

Adres: Zwingelpunt 4, tel. 043-3883518

Openingstijden: Ma. t/m do. van 11.00-16.00u. en vrij. van 10.00-12.00u.

Binnengekomen: \*Intermediair Jaarboek 2001. Gratis af te halen voor laatstejaars studenten!

## E Beurzenuitdaging: TOP CAREER FORUMS - Careers for High Fliers!

Top Career Forums are a unique opportunity to meet with leading European recruiters in one place, at one time. Informal discussion takes place in an open forum area, with both pre-scheduled and spontaneous interviews behind the scenes. In addition, presentations and panel discussions provide a valuable insight into the organisations present.

The next events taking place are:

- London 26 March 2001

- Paris 7 April 2001

- Stockholm 4 May 2001

For more information, to apply for an invitation and to be considered for interviews, register NOW at [www.topcareers.net/forum2001](http://www.topcareers.net/forum2001)

Meer informatie is te vinden op de website van het Studentenservicecentrum: <http://www.ssc.unimaas.nl/> onder de 'Nieuws'-knop.

## STUDIUM GENERALE

## E On Dutch Manners: Fighting the Dutch and Myself

In his lecture, J. Rentes de Carvalho, a Portuguese writer living in The Netherlands since 1956, will try to convey the feelings of astonishment and perplexity, the mixture of admiration, appreciation and irritation that - having himself by choice become a Dutchman, and in spite of such a long stay - Dutch society still keeps causing him.

1 februari, 20.00u, Collegezaal Nieuwenhof, Zwingelpunt 4.  
Admission: free.

## Depressie, een chronische ziekte

Lezing door prof. dr. H. van Praag, em. hoogleraar psychiatrie, UM. Van Praag beprekt oorzaken, symptomen en verschijningsvormen van depressies. Daarnaast besteedt hij aandacht aan preventie en behandeling. Hij benadrukt daarbij het belang van tijdige herkenning en vroegtijdige, meersporige behandeling, die in het algemeen lang moet worden voortgezet.

6 februari, 20.00u, Collegezaal Nieuwenhof, Zwingelpunt 4. Toegang: gratis.

## Chaostheorie: historisch-filosofische achtergrond en toepassingen

Lezing door prof. dr. F. Verhulst, hoogleraar wiskunde, Un. Utrecht.

Chaos is onvoorspelbare beweging en verandering. Het spannende van de chaostheorie is dat je toch veel over die onvoorspelbaarheid kunt zeggen. Verhulst behandelt de historische ontwikkeling en de toepassingen van de chaostheorie en toont alledaagse voorbeelden van voorspellingen in de natuur (o.a. het weer) maar ook op economische, psychologische en andere terreinen.

8 februari, 20.00u, Collegezaal Nieuwenhof, Zwingelpunt 4. Toegang: gratis.

Meer informatie over SG op: <http://go.to/studiumgenerale>

## WETENSCHAPSWINKEL

Voor o.a. de volgende klantorganisaties zoeken we met spoed student-onderzoekers.

- Ambulancedienst van het ziekenhuis Venlo/Tegelen: het opstellen van een kwaliteitsmeetinstrument (Gezondheidswetenschappen).

- Dagopvang voor Ouderen Maastricht en Dagopvang voor Ouderen Weert: analyse van een aantal problemen verband houdend met de toegenomen zorgbehoefte van de bezoekers, het afnemend aantal vrijwilligers en de positie van de dagopvang binnen de reguliere voorzieningen voor ouderen (Gezondheidswetenschappen).

- Muziekvereniging/muziekbond: een aantal vragen over de muziekopleiding bij blaasorkesten en de binding van jeugdleden aan de vereniging (Cultuurwetenschappen)

- Belangenorganisatie van binnenstadbewoners: ontwikkelingen in het winkelaanbod in de Maastrichtse binnenstad in relatie tot het gemeentelijk planologisch beleid (Economie).

Geboden worden: inbedding in curriculum, inhoudelijke begeleiding (vakgroep), organisatorische ondersteuning (bureau Wewi), een werkplek en een royale onkostenvergoeding.  
Inlichtingen: Wetenschapswinkel, tel. 043-3883120, bezoekadres: Zwingelpunt 4, k.1048.

## HOVO

Universitaire cursussen voor vijftioplussers, zonder toelatingseisen en zonder examenplicht; informatie/aanmelding coördinator HOVO-UM, tel: 3883550 of secretariaat, tel. 3882682.

\*5 febr. 15.00-17.00u, werkgroep "Het realisme-debat in de kunsten van de 19e eeuw, door dr. L. Wesseling, k.0.007, Zwingelpunt 4.

\*6 febr. 14.00-16.00u, werkgroep "De Nederlandse Economie in de Twintigste eeuw", door dr. G.B. Woltjer, k.0.007, Zwingelpunt 4.

\*7 febr. 15.00-17.30u, werkgroep "Rechterlijke Organisatie en Rechtspraak in Maastricht en de Landen van Overmaze", door prof. dr. A.M.J.A. Berkvens en prof. mr. A.F. Gehlen, k.0.115, Bouillonstr.3.

\*8 febr. 13.30-15.50u, aanschuifcollege "The International Classroom", blokcoördinator dr. J. Gupta, Tongersestraat 53, r.2.001.

## UM-SPORT

Info over sportprogramma op Internet  
<http://www.ssc.unimaas.nl>

## Start nieuwe cursussen

Woensdag 31 januari: nieuwe step cursus van 19.30-20.30u in sporthal Randwijk.  
Begin februari: nieuwe jazz/moderne dans cursus. Meer info zie folder of internet. Inschrijven voor deze cursussen, balies SSC.

## MUSST

Zwingelpunt 4, kamer 0.022, postbus 616, 6200 MD, Maastricht, 043-3883080, info-uren ma-do 12.00-14.00u, Bestuur@MUSST.nl, [www.musst.nl](http://www.musst.nl)

Voetbal: DBSV red Socks zoekt trainer voor de selectie KNVB 5e klasse, zondag. Info 043-3213077 (Maarten Jan) of mail [dbsvredsocks@hotmail.com](mailto:dbsvredsocks@hotmail.com)

De voorinschrijvingen GNSK zijn weer begonnen! Het evenement vindt plaats op 17,18 en 19 mei in Eindhoven: basketbal, voetbal, volleybal, handbal, tennis, waterpolo, rugby, judo, honkbal en badminton. Meer info? Kom langs.

Let's Dance! maandag 22-01 om 20.30u borrel + proefles in de Kadans! Schrijf je daar in voor de eerste Salsa cursus (<http://home.wanadoo.nl/letsdance/>).

## STUDENTENVERENIGINGEN EN -ORGANISATIES

## E AEGEE

AEGEE is the international student association with an intensive European network. With 15.000 members all over Europe and locals in 200 European cities, AEGEE organises a lot of congresses, parties and other events all over Europe.

We offer you: two weeks abroad in the summer for only 100 EURO

AEGEE-Maastricht is an active local that organises a weekly drink and a lot of European activities

ties in Maastricht. We call Europe OUR backyard! Do you want to call Europe YOUR backyard? Website [www.unimaas.nl/~aegge](http://www.unimaas.nl/~aegge) or come to café Frats on Tuesdays (Tongersestr.27) from 22:00h-02:00h.

## ALLES=DRAMA Studententoneelvereniging

Regieassistenten gezocht! bel of email ons Voorstellingen: Vr 16 feb om 19:30, presentatie Effé Oefenen 1, Feestzaal, Oud Gouvernement (alleen voor leden). Za 17 feb om 20uur, Theatersportwedstrijd, Foyer Kumulus theater (voor iedereen). Grimeercursus: Begint in maart, geef je op!! Informatie 043-3884871, e-mail: allesisdrama@hotmail.com, homepage: [www.go.to/allesisdrama](http://www.go.to/allesisdrama)  
Borrels: Riddersalon, va 21uur op 13 feb, 13 mei, 10 apr, 3 jul (eindfeest)

## CSV Ichthus Maastricht

is een christelijke studentenvereniging hier in Maastricht. Wij organiseren allerlei activiteiten met zowel diepgang als gezelligheid. Iedereen die te weten wil komen van Ichthus in de praktijk is, is welkom. Alle onze activiteiten staan open voor niet-leden.

- Ben jij iemand die wel een mening over de bijbel heeft, zonder er echt in gelezen te hebben? Dan ben je welkom op de oriëntatiegroep christelijk geloof op 7 februari. Interesse? Bel Marloes (3252792) of Carla (3254964)

- dinsdag 13 februari mensa, om 18.00h in het Lösstheater (Achter de Barakken 4). De kosten zijn f.5,- (opgave/info bel met Elise (3613063))

Na de mensa is er een activiteit.

- Saturday 17 February: Cultural Day: ice skating. More info call Hanneke (06-18110735)

Website [www.unimaas.nl/~ichthus](http://www.unimaas.nl/~ichthus). E-mail: [csvichthus@hotmail.com](mailto:csvichthus@hotmail.com)

## Tafelstraat 13

-5 februari (19.45u) is in de serie Wegwijs in Levensbeschouwelijk Nederland de beurt aan de winti. Dhr. Kenneth Sweet, zelf Surinaamse geboorte, zal ons meer vertellen over deze cultuur en religie. Het is een open avond, iedereen is welkom.

-4 februari is de maandelijkse viering van de Studenteneklesia in de Cellebroederskerk (achter Brusselsestr.58). Aanvang 10.30u. Voorganger is ds Roel Bosch. De viering is mede door studenten voorbereid en wordt muzikaal opgeluisterd door het Tafelstraatkoor. Theatropie is welkom.

- Op 8, 9 en 10 februari speelt een toneelgroep vanuit de Tafelstraat, onder de regie van Eke van Bergen Henegouwen het stuk van Jeroen van der Berg De Nieuwe Tijd. Herman Heijerman, Knierjke, Berlage en Henriëtte Roland Holst met elkaar in gesprek. De voorstellingen beginnen om 20.15, in het Pesthuis.

- Op de open avond van 9 februari komt Dianne Nijhof, psycholoog en therapeut op Vijverdijk vertellen hoe zij de context van haar cliënten werken. De avond sluit aan bij de werkgroep Context, de Ander en Ik, maar is ook interessant voor niet-deelnemers.

-6-2: 19.45u: Liefde, een gevoel of een houding? -7-2: 16.30-18.00u: Mediteren - leven in de ruimte; 19.45u: Kernwoorden in het christelijk geloof; 19.45u: Intuïtief tekenen (op de Tafelstraat) Ma, di, wo, do 14.00-16.00u: open voor info en gesprekken

Pastores: Roel Bosch (prot.) en Lien Willems (k.). Secretariaat/gastvrouw: Thecla van Marrewijk, Tafelstraat 13, 6211 JD Maastricht, tel. 3215651

Tafelstraat 13@SZ.unimaas.nl  
<http://fly.to/tafelstraat13>

**Universitair Milieuplatform**  
Nog geen biobak om restzakken uit te sparen? bel dan de gemeente op 3505100. Al meer dan 1000 jongeren wedden met minister Pronk dat zij in 8 maanden 8% CO2 minder kunnen uitstoten. Iedereen kan met z'n huis of dispuut mee wedden met Pronk.

Info over de restzak, The BET en meer: [www.studver.unimaas.nl/ump](http://www.studver.unimaas.nl/ump) of bel Daniel 3633951

**CWSv.ORAKEL**  
De Orakelkamer is van 12.30-13.30 uur geopend

op maan  
lefoon-nr.  
E-mail adr  
Orakel op  
kunt ons  
-orakel.

ALG  
W

Voor kopij: B  
e-mail: Onder  
17.00 uur.

Kennistec  
Openingst  
Maandag,  
uur geope

CUL  
WE

Voor kopij: B  
e-mail: Onder  
17.00 uur.

Raadpleeg  
de hal bij  
Bureau Or  
<http://www>  
index.htm  
terwijzigin  
etc.

Bericht vo  
Op woens  
voorlichtin  
projecton  
van 11.00  
Geïnteress  
nodigd. V  
opnemen  
tor project

Inschrijv  
6 van het  
Tot woens  
jaars stude  
onderwijs  
aar Gebu  
dat te vinc  
ook: d.vill  
schrijving  
nmen zjir

Herkansin  
in enkele t  
ijkheid on  
gang tot d  
en die ee  
niet volde  
danten w  
dracht in d  
alsnog me  
ven van d  
vrijdag 19  
inleveren  
luitgebal

Inleverdat  
zigt  
Om exame  
data van  
De nieuwe  
Opdracht 1  
Opdracht 2

Die inlever  
zijn niet ge

Computer  
Het compl  
maandag t  
erdag en  
in de avon  
bruik make  
op de twe  
best na ins  
Openingst  
van 8.30-2  
12.00-17.00

Judith Budden  
voor donderda  
Jbuddenberg

Imp  
& ic  
Bel  
heid Facul

ECO  
WE  
EBB

## MEDEDELINGEN

An important number of things have changed within the Faculty Office in the field of organisation and information. Furthermore a number of intern movements have taken place. The most important changes are presented below. A complete schematic overview is available at: [www.fdeuw.unimaas.nl/studenten/contact](http://www.fdeuw.unimaas.nl/studenten/contact). Still questions? Mail to: [student-info@efb.unimaas.nl](mailto:student-info@efb.unimaas.nl)

**E The information desk**

The information desk is still the entry point for all your questions concerning education and exams. If necessary the employees will redirect you to the right persons and offices.

The opening hours of the information desk are unchanged (Monday, Tuesday, Thursday, Friday from 10.30 till 12.30 hrs. and on Wednesday from 9.00 till 11.00 hrs.). You can also go here in case of problems with your exam registration. Schedule planners

The schedule planners have moved to room 3.065. There is a daily open office hour for students from 10.30 till 11.00 hrs. and on Tuesday and Thursday also from 13.00 till 13.30 hrs.

**E Exams Office**

The Exams Office and Exam Administration have merged to the Exams Office and moved to room 3.064. The office is daily available by phone between 9.30-12.00 hrs. at number 388 3675. Furthermore there are still the office hours (Tuesday and Thursday 10.30 - 11.30 hrs. and 13.00 - 13.30 hrs.).

**E Student Advisors**

The Student Advisors counsel by telephone every Tuesday and Thursday from 9.30 till 10.00 hrs. Students (Fiscal) Economics and Econometrics can call number 388 3846. Students International Business can call number 388 3829. Furthermore there are office hours on Tuesday and Thursday from 10.00-11.00 hrs. Students (Fiscal) Economics and Econometrics can visit room 3.052. Students International Business can visit room 3.054 B. Students can also make an appointment via the secretariat, phone number 388 3930.

**E Education Office**

The secretariat of the Education Office has moved to room 3.076 and is available by telephone every day between 9.30 - 12.00 hrs. at number 388 3650. Consultants

The consultants have their office hours on Monday and Wednesday from 13.00 - 15.00 hrs. in room 2.013 A. You can also make an appointment, preferably by e-mail, [consulenten@facburfdew.unimaas.nl](mailto:consulenten@facburfdew.unimaas.nl) (telephone 388 4814).

**Toets Language course English for IB (vakcode 0961)**

Students die NIET deelgenomen hebben aan dit examen in toetsperiode 2 en alsnog aan het laatste examen van dit vak willen deelnemen, moeten zich registreren via ISS. De toets staat gepland op 26 maart 2001 van 9 tot 12 uur in sporthal Geusselt.

**E Exam period 3**

Exam Language course English for IB (coursecode 0961)  
Students who did NOT participate in this exam during exam period 2 and still need to pass this test must register via ISS. The test is scheduled for 26 march 2001, 9 till 12 h in 'de Geusselt'.

**E New Director IES**

Prof. De Gijzel has been succeeded as IES Director by Piet Keizer. He can be contacted through Anke Wijnen, E-mail: [a.wijnen@algec.unimaas.nl](mailto:a.wijnen@algec.unimaas.nl), room 0065, tel. 3882693, for appointments.

**E New internship coordinator IES**

Prof. De Gijzel has been succeeded as internship coordinator IES by Aad van Mourik. The new internship coordinator can be contacted in room 1080, tel. 3883640. As always, students seeking to do a placement abroad should contact him prior to making arrangements submit appropriately signed copies of their internship contract to the internship coordinator. The internship coordinator can be contacted through Anke Wijnen, E-mail: [a.wijnen@algec.unimaas.nl](mailto:a.wijnen@algec.unimaas.nl), room 0065, tel. 3882693, for appointments.

**Toetsperiode 3**

Het vak "International information flows and exchange issues" (2072K) is aan het toetsrooster van periode 3 toegevoegd. Het examen zal plaatsvinden op 27 maart van 13.00 tot 16.00 uur in sporthal Geusselt. Studenten die voor het onderwijs ingeschreven zijn worden automa-

tisch geplaatst, studenten die het vak reeds gevolgd hebben moeten zich voor 16 februari via ISS inschrijven.

**E Examinationperiod 3**

The course "International information flows and exchange issues" (2072K) is added to the examsschedule of period 3. This exam will take place on 27th March from 13.00 till 16.00 h. at location Geusselt. Students who are registered for education will be automatically placed, students who have already participated in education must register themselves before 16th February.

**E 9004V European Business Strategy (4th block)**

Students International Business intending to take course 9004V (European Business Strategy, formerly Strategic Issues for Management in an Integrated European Context) are advised to do so when they have taken at least around half of their 3rd/4th years courses. The topic of the course, design and implementation of strategy in Europe, touches upon a wide range of issues. The course therefore fits well in any track, provided that students already did some other advanced courses.

The course has a strong applied character. Students are required to do assignments and cases in teams, which gives an opportunity to integrate different issues. As a preparation to work in real-world management teams, interaction between students of different backgrounds and specialization is strongly encouraged.

Block coordinator: Dr W Swaan. [W.Swaan@mw.unimaas.nl](mailto:W.Swaan@mw.unimaas.nl)

**E International Internship Office for IB and IM**

The International Internship Office for IB and IM is offering the following internship possibilities:

- **The Dutch Embassy in Paramaribo** is looking

forward to receive reactions from economics students (with maybe political based subjects). Period: 3 to 4 months. Clearly write down your motivation and the subject of research you would require.

- **JustBook.de GmbH** has offices in Germany and in the UK. For their office in Düsseldorf there is need for one intern. He or she should do a market research for the Netherlands in respect to online-sales of second-hand, antique and sold out books. To start as soon as possible. Period: 3 to 6 months. Ideal candidate is of Dutch origin and speaks and writes German well.

- **Keela**, a manufacturer of outdoor technical clothing, is looking for a student / graduate to join their headquarters in Glenrothes (Scotland) for immediate start of an internship position as their European Co-ordinator. Period: 12 months. Fluency in English, and preferably French / German. To start March 1, 2001. More information on: <http://www.keela.co.uk>.

- **The Auslandshandelskammer in São Paulo** (AHK-SP) is offering several internship positions. With 800 companies, all in one German industrial park, São Paulo is the worlds greatest German industrial city. Approx. 600 of these companies are part of the German / Brazilian Chamber of Commerce and Industry. The AHK-SP requires students for several projects to stay at least 6 months. Excellent knowledge of the German language and a basic knowledge of the Portuguese language, in word and writing, is a must. More information on: <http://www.ahkbrasil.com>.

More information about these internships available at our office!  
Attention!!

**New application forms for UM/Swol funding available at our office.** Students who follow an internship or study as freemover during academic year 2000/2001 can apply.

Open Office Hours International Internship Office for IB and IM:

Ms. P van Gelder: Tuesday and Thursday 10.15 - 11.15 hours

Tuesday and Thursday 14.00 - 15.00 hours (until April 15, 2001)

## GENEESKUNDE

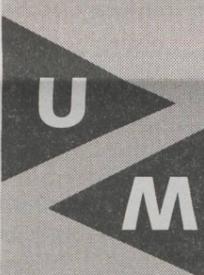
FdG (vakgr./comm./studiever.): Anouk Kerkhofs, Fac. Bur. niveau 5, kamernr. 5002a, DOT10, tel. 3881459, voor woensdag 12.00 uur, e-mail: [Anouk.kerkhofs@facburfdg.unimaas.nl](mailto:Anouk.kerkhofs@facburfdg.unimaas.nl)

**E Oncology Seminar (GROW)**

Speaker: Priv.-Doz. Dr. med. U.M. Carl (Radiotherapy, Radio-Oncology, Nuclear Medicine Academic Hospital University Göttingen, Rotenburg), Title: Hyperbaric oxygenation (HBO) for Radiation Sequelae. Date: February 8, 2001. Place: **Room 4.02** (4th level), University Hospital Maastricht. Time: 17.00 hr. Info: Prof. dr. F. Ramakers, tel. +31-43-3881351.

**Rampspoed; geneeskunde onder extreme omstandigheden**

Zaterdag 10 februari zal het elfde Medische Interfacultaire Congres plaatsvinden. Dit congres wordt elk jaar georganiseerd in samenwerking met alle geneeskunde faculteiten in Nederland. Het onderwerp van dit jaar is: Rampspoed: geneeskunde onder extreme omstandigheden. Onderwerpen die op deze dag aan de orde zullen komen, zijn o.a. de traumahelicopter, het werk van een legerarts, forensische hulpverlening: identificatieteams en slachtofferhulp op het psychische vlak. Het congres wordt afgesloten met cabaret, een diner en een groot feest. Kaarten voor het congres kosten f39,50. Het congres wordt gehouden in de Meervaart in Amsterdam. Het MIC zet bussen in; kaarten inclusief busretour kosten f57,-. Kaarten worden dagelijks verkocht in UNS 40 tussen 12.30u en 13.30u. Voor meer informatie kun je contact opnemen met Leonie van de Broek (06-25570457).



## Unigraphic design, photography and print

Unigraphic levert een breed scala aan diensten en/of producten op het gebied van vormgeving en drukken. Deze kunnen zowel afzonderlijk als in combinatie afgenomen worden. Er staat een team van 30 medewerkers voor u paraat die allerlei vakdisciplines tot in de puntjes beheersen.

**AKTIE**  
In de maanden februari en maart verleent unigraphic een korting van 15 % op alle prive drukwerk voor zowel medewerkers als studenten.

Het betreft hier b.v. visitekaartjes, geboortekaartjes en huwelijksaankondigingen (er is een grote collectie aanwezig).

Een voorbeeld

100 visitekaartjes (linnenpersing) met bijbehorende envelopjes bedrukt in zwart en het maken van een eenvoudig ontwerp voor de eenmalige prijs van fl. 65,00.



**Informatie**  
Unigraphic  
Peter Debyeplein 15  
6229 HA Maastricht

T 043 3883970  
F 043 3613824  
ISDN 043 3560226

## ALGEMENE WETENSCHAPPEN

Voor kopij: R. Vos, Fac. Bur. TS 6, kamernr. 1.013 tel. 3882677, e-mail: [Rpv.Vos@facburfdaw.unimaas.nl](mailto:Rpv.Vos@facburfdaw.unimaas.nl), voor vrijdag 12.00 uur.

**Technische**

Openingstijden Onderwijsbalie kamer 1.013: Maandag, dinsdag, donderdag van 13.00 - 13.30 uur geopend.

## CULTUUR- WETENSCHAPPEN

Voor kopij: Bur. Onderwijs, Kapoenstraat 2, tel. 3883946, e-mail: [Onderwijs@FACBURFDWCW.Unimaas.nl](mailto:Onderwijs@FACBURFDWCW.Unimaas.nl), voor vrijdag 17.00 uur.

Maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag worden regelmatig de publicatieborden in de hal bij de uitgiftebalie of de website van Bureau Onderwijs:

<http://www.fdcw.unimaas.nl/bureauonderwijs/index.htm> Zo mis je geen informatie over roostertijdszettingen, inschrijffprocedures, deadlines, etc.

**Bericht voor derdejaars studenten**

Op woensdag 21 februari 2001 wordt er een voorlichtingsbijeenkomst georganiseerd over projectonderwijs. De bijeenkomst vindt plaats van 11.00 uur tot 12.00 uur in de Spiegelzaal. Geïnteresseerde studenten zijn van harte uitgenodigd. Voor meer informatie kun je contact opnemen met Anique Hommels, plv. coördinator projectonderwijs (tel. 3882539).

**Inschrijven keuzeonderwijs blokperiode 5 en 6 van het 3<sup>e</sup> jaar**

Tot woensdag 7 februari 2001 kunnen 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> jaars studenten zich inschrijven voor het keuzeonderwijs van blokperiode 5 en 6 van het 3<sup>e</sup> jaar. Gebruik hiervoor het inschrijfformulier zoals dat te vinden is op onze website. E-mailen mag [d.villierius@facburfdcw.unimaas.nl](mailto:d.villierius@facburfdcw.unimaas.nl). Je inschrijving moet voor woensdag 7 februari 2001 binnen zijn.

**Herkansing practicum 2.1 Filosofie II**

In enkele bijzondere gevallen bestaat de mogelijkheid om practicum 2.1 te herkansen. Toegang tot de herkansing hebben **alleen studenten die een opdracht niet hebben gemaakt of niet voldoende hebben gemaakt**. Deze studenten worden via een te maken extra opdracht in de gelegenheid gesteld het practicum te behalen met een voldoende af te sluiten. Ophalen van de extra opdracht is mogelijk, vanaf vrijdag 19 januari 2001, bij de Uitgiftebalie en uiterlijk dinsdag 6 maart 2001 bij de Uitgiftebalie.

**Inleverdata 1<sup>e</sup> jaars schrijfofdrachten gewijzigd**

Om examentechnische redenen zijn de inleverdata van de 1<sup>e</sup> jaars schrijfofdrachten gewijzigd. De nieuwe inleverdata zijn:  
Opdracht 1, versie 2: maandag 5 maart 2001  
Opdracht 2, versie 1: maandag 23 april 2001  
versie 2: woensdag 30 mei 2001  
De inleverdata van de 2<sup>e</sup> jaars schrijfofdrachten zijn niet gewijzigd.

**Computerlandschap FdCW:**

Het computerlandschap FdCW is geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30 - 18.00 uur. Zaterdag en zondag dicht.  
In de avonden en de weekends kan men gebruik maken van de pc's op het studielandschap op de tweede verdieping (Ruimte 2.013), (het best na inschrijving ter plekke).  
Opningstijden: ma t/m do van 8.30-22.00, vrij van 8.30-21.00, za van 10.00-17.00 en zo van 12.00-17.00 uur.

## ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

Judith Buddenberg, Fac. Bur. Tongersestraat 53, tel. 3883705, voor donderdag 17.00 uur, e-mail: [j.buddenberg@facburfdew.unimaas.nl](mailto:j.buddenberg@facburfdew.unimaas.nl)

**Important changes in opening hours & locations**

**Belangrijke wijzigingen bereikbaarheid Faculteitsbureau**

**Enthousiaste mensen gezocht!**

Het MIC zoekt nog enthousiaste mensen voor het bestuur van 2001-2002. Lijkt het je wat om samen met studenten van andere faculteiten in Nederland het twaalfde Medisch Interfacultaire Congres te organiseren, aarzel dan niet, maar bel Leonie (06-25570457) voor meer informatie.

**Aanpassing examenreglement:**

De Examencommissie FdG heeft in haar vergadering van 18 december 2000 besloten in artikel 7 lid 3 van de Regels & Richtlijnen 2000/2001 een wijziging aan te brengen. De wijziging is cursief aangegeven.

Indien voor de vorm van de bloktoets wordt gekozen voor gesloten vragen, dan worden uitsluitend gesloten vragen gehanteerd met een enkelvoudige keuze tussen de alternatieven juist en onjuist, tenzij de examencommissie vooraf, op voorstel van de blokcoördinator, voor

de betreffende bloktoets een andere vraagvorm met de daarbijbehorende norm goedkeurt. Met deze wijziging krijgt de blokcoördinator meer vrijheid bij het kiezen van de passende vraagvorm voor de bloktoets.

**Nederlandse Hartstichting Student-beurzen 2001**

Jaarlijks stelt de Nederlandse Hartstichting per universiteit twee beurzen van f6.500,- beschikbaar voor veelbelovende studenten om hen de mogelijkheid te bieden een onderzoeksstage van minimaal 4 maanden door te maken in een gerenommeerd onderzoeksinstituut in binnen- of buitenland. (Het is niet de bedoeling dat met deze beurzen onderzoeksstages in het eigen instituut gefinancierd worden). De beurs is bedoeld voor studenten in de doctoraalfase van hun studie, of zij die het doctoralexamen kortgeleden (maximaal 1 jaar) behaald hebben. Voor

geneeskunde-studenten geldt dat zij de co-assistentenschappen nog niet afgerond mogen hebben. Eén beurs is bestemd voor een student geneeskunde en één beurs voor een student van een andere studierichting, mits op het algemene gebied van hart- en vaatziekten, zoals gezondheids- en/of klinische psychologie, algemene gezondheidszorg, beleid en management van gezondheidszorg, gezondheidsvoorlichting en -opvoeding, technische wetenschappen, biochemie en statistiek. De student mag op het moment van de voordracht aan de Nederlandse Hartstichting nog niet met de stage begonnen zijn. Het is de bedoeling dat binnen 9 maanden na de toekenning de stage is aangevangen. Studenten die in aanmerking willen komen voor een beurs richten hun verzoek (vóór 1 maart 2001) schriftelijk en op het daarvoor bestemde formulier (te verkrijgen bij het secretariaat van CARIM) en vergezeld van een cv en

een brief van aanbeveling van hun begeleider tot de contact-persoon binnen de universiteit: Dhr. H.Aretz, CARIM, Postbus 616, 6200 MD Maastricht. Voor verdere informatie kunt u zich wenden tot het secretariaat van CARIM, telnr. 043-3881647, of H.Aretz@facburfdg.unimaas.nl.

**GEZONDHEIDS- WETENSCHAPPEN**

Voor kopij: L. Hagens-Hoogsteder, Fac. Bur. niveau 1, UNS40, tel. 3881851, voor woensdag 12.00 uur.

**Spreekuur Bureau Onderwijs GW**

Het spreekuur van Bureau Onderwijs is van maandag t/m donderdag van 10.00 - 11.00 en 15.00 - 16.00 uur. Op de vrijdag van 09.00 - 10.00 uur en 13.00 - 14.00 uur. Blokboeken, literatuurklappers, M&S boeken zijn verkrijgbaar bij de Copyshop op de UNS40.

**Spreekuur Bureau Internationale betrekkingen**

Openingstijden iedere dinsdag en donderdag van 10.00-11.00 en van 15.00-16.00 uur.

**Bureau Internationale betrekkingen**

Gezocht student-assistent voor begeleider Summer University Health Sciences van half juni t/m half juli 2001. Een belangrijke vereiste voor het vervullen van deze functie is dat je beschikt over een goede beheersing van de Engelse taal. Voor nadere informatie kun je terecht bij Annette Simon, tel. 81874.

**Voorlichting stage BGK**

Op dit moment wordt de nieuwe stageklapper samengesteld voor hen die in de loop van dit jaar op stage gaan. De klapper zal in de eerste week van maart beschikbaar zijn, aansluitend aan een algemene voorlichtingsbijeenkomst. Tijdens deze bijeenkomst, op 7 maart van 13.30 - 15.00 uur in ruimte Deb 1-0122, zal de stageprocedure nader worden toegelicht. Klaas Westerveld, stagecoördinator BGK.

**Gastcollege Dr. Dennis Kodner**

Begin februari bezoekt de gerontoloog Dr. Dennis Kodner de UM. Hij is deskundig op het gebied van zorgvernieuwing bij ouderen en oudere chronisch zieken. Hij werkt aan het Metropolitan Jewish Health System en het Institute of Applied Gerontology in New York en is betrokken bij zorgonderzoek in Nederland, Zwitserland en Spanje. Dr. Kodner geeft een gastcollege over "the continuum of integrated care; linkage, coordination and full integration". Het college vindt plaats op woensdag 7 februari, ruimte 0468, UNS 50, aanvang 16.00 uur en is toegankelijk voor alle studenten GW.

**Geïnteresseerde BW-student of pas afgestudeerde BW-student**

Voor een onderzoek van de Nederlandse Hartstichting (samenwerking Utrecht en Maastricht) zoeken we voor 4 maanden een junior onderzoeker of student. Deze persoon moet dossier- en literatuuronderzoek doen en een enquête maken over looptraining bij claudicatio intermittens. Er is een mogelijkheid dat er een vervolg komt als a.i.o. Inlichtingen: Magda Wullink, HAG, 388 2330

**PSYCHOLOGIE**

Voor kopij: Y. Mordang/W. Schipper, Bur. Psych., UNS 40, tel.: 3881886, voor vrijdag 12.00 uur.

**Wijziging e-mail adres Bureau Onderwijs**

Het algemene e-mail adres van het secretariaat van Bureau Onderwijs is: BureauOnderwijs@psychology.unimaas.nl

**Nieuwe procedure inhaalopdrachten aanwezigheid onderwijsgroepen**

Met ingang van de derde blokperiode van dit studiejaar zal het al dan niet geven van inhaalopdrachten als compensatie voor te veel afwezigheid bij onderwijsgroepen op centraal niveau worden afgehandeld. Een student die veel afwezig is geweest en niet meer dan twee bijeenkomsten te veel heeft gemist (bij 12 onderwijsgroepen dus maximaal 4), moet uiterlijk twee weken na afloop van het blok een standaardformulier ophalen bij Bureau Onderwijs. Dit invullen en deponeren in de rode briefbus bij Bureau Onderwijs. De examencommissie beslist of de student in aanmerking komt voor een inhaalopdracht en stelt de student in kennis van de beslissing. De blokcoördinator vangt zo snel mogelijk een overzicht van namen en studentnummers van studenten die een inhaalopdracht mogen maken. Vanaf dat moment gaat het als vanouds: de blokcoördinator zorgt dat de studenten een opdracht krijgen, controleert of aan de opdracht is voldaan en geeft dat vervolgens door aan de examenadministratie.

**Toetsen en herkansingen**

Statistiek 3B: woensdag 07-02-01: 8.30-10.00 Sporthal de Heeg

**LET OP TOETS COMPUTERVAARDIGHEID (DELPHI2) GEWIJZIGD:**

Vrijdag 15 juni: 9.00-11.00, Sporthal De Heeg  
Herkansing waarschijnlijk op:  
20 augustus, 11.00-13.00, Uns50 0.402

**Openingstijden Bureau Onderwijs**

Bureau Onderwijs is wekelijks geopend op volgende tijden:  
Maandag t/m donderdag van 10.00 - 11.00 uur  
vrijdag van 10.00 - 11.00 uur

**Stages**

Stagecoördinator: Wijnand Raaijmakers  
4.777A; tel 3881880; email:  
w.raaijmakers@psychology.unimaas.nl

**KATHOLIEKE UNIVERSITEIT BRABANT****Twee managers bedrijfsvoering  
Faculteit Sociale Wetenschappen****KUB TILBURG**

De Faculteit Sociale Wetenschappen - met ongeveer 2000 studenten en 225 medewerkers - biedt in een major/minor-systeem naast de traditionele disciplines Sociologie en Psychologie multidisciplinaire opleidingen die op een bepaald maatschappelijk probleemveld zijn gericht: Beleids- en Organisatiewetenschappen, Personeelwetenschappen en Vrijtijdwetenschappen. De faculteit staat met een instroom van ruim 500 studenten afgelopen september volop in de belangstelling van de studiekeizers. Het wetenschappelijk onderzoek van de faculteit is georganiseerd in het onderzoeksinstituut WORC.

Naast continue aandacht voor en investering in kwaliteit van onderwijs en onderzoek hecht de faculteit veel belang aan een professionele en efficiënte bedrijfsvoering. Dit hangt nauw samen met onze besturings- en managementfilosofie; op basis hiervan wordt op elk managementniveau in de faculteit integrale verantwoordelijkheid gedragen. Ondersteund door de directeur, is de decaan als integraal manager verantwoordelijk voor de faculteit als geheel. De verantwoordelijkheid voor de primaire processen onderwijs en onderzoek ligt bij de onderwijs- en onderzoeksinstituten. De facultaire departementen - de vroegere vakgroepen - zorgen voor de uitvoering van het onderwijs en onderzoek. De elf departementen zijn onderverdeeld in twee clusters: de psychologische groepen (klinische gezondheidspsychologie, kinder- en jeugdpsychologie, arbeids- en organisatiepsychologie, economische en sociale psychologie, psychonomie, en vrouwenstudies) en de maatschappij-wetenschappelijke groepen (sociologie, beleids- en organisatiewetenschappen, methoden en technieken van onderzoek, personeelwetenschappen, en vrijetijdwetenschappen). Voor de ondersteuning van de voorzitters van de departementen zoeken we

**Twee managers bedrijfsvoering m/v**

elk in beginsel voor een 0,8 aanstelling (vac.nr. 400.01.05)

**Taken:** deze managers gaan fungeren in een cluster als sparringpartners op het terrein van bedrijfsvoering, beheer, beleidsontwikkeling en uitvoering van beleid. Van deze managers

worden "producten" verwacht als begrotingen, managementinformatie en advies, kwalitatieve en kwantitatieve plannings, budgetbewaking, planning- en controlwerkzaamheden, rapportages en afstemmingsresultaten. Ook geven ze leiding aan de clustersecretariaten. Ze zijn intermediair tussen de departementen, de onderwijs- en onderzoeksinstituten en de decaan en directie van de faculteit. **Functie-eisen:** u bent een jonge academicus met interesse en inzicht in of ervaring met financieel-economisch management en beleidsondersteuning. Ook hebt u kennis van en affiniteit met geautomatiseerde informatiesystemen. Daarnaast hebt u een goed gevoel voor bestuurlijke verhoudingen en bent u probleemoplossend en resultaatgericht. Competenties als analytisch, creatief, zelfstandig, initiatiefrijk en communicatief zijn onmisbaar voor een goede functievervulling. Een beetje gevoel voor humor is uiteraard een pluspunt.

**Aanstelling:** het betreft een aanstelling voor een jaar, met uitzicht op een vast dienstverband. Afhankelijk van leeftijd en ervaring bedraagt uw brutomaandsalaris minimaal fl. 4.267,- en maximaal fl. 7.909,-, bij een fulltime aanstelling. Jaarlijks heeft u recht op minimaal 24 verlofdagen en 19 adv-dagen (naar rato).

Een assessment-onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

**Inlichtingen:** voor meer informatie over deze functie kunt u terecht bij de heren M.J. Bassie en M. Van Ieperen, telefoon (013) 466 24 54.

**Sollicitatie:** uw sollicitatie kunt u vóór 16 februari a.s. richten aan de heer M.J. Bassie, directeur FSW, postbus 90153, 5000 LE Tilburg.

Katholieke Universiteit Brabant



KUB TILBURG, DE INSPIRERENDE UNIVERSITEIT.

## MEDEDELINGEN

## VACATURES

**Spreekuur:** iedere dinsdag van 13.00-14.00 uur, intekenen bij kr. 4.777A. Daarbuiten na telefonische afspraak tel. 3881880.

Raadpleeg regelmatig de roosterborden tegenover de postvakjes in de gang op de begane grond. Zo mis je geen informatie over roosterveranderingen, toetsuitslagen etc.

## RECHTS-GELEERDHEID

Voor kopij: Christel van den Maagdenberg, Bur.Onderwijs, Lencuensestraat 26, tel. 3883003, voor vrijdag 12.00 uur.

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op:  
<http://www.rechten.unimaas.nl/burow/actuele.htm>

Studenten die zich willen aanmelden voor de (keuze)blokken Fiscaal recht: Bedrijfseconomie I en Openbare Financiën I, Fiscaal vennootschapsrecht, Beleggen, Burgerlijk procesrecht, Europese vennootschapsbelasting, IFR II, Lijfrenten en levensverzekering dienen zich tussen 5 februari en 2 maart te melden bij de onderwijsbalie. In het kader van een test met een nieuw aanmeldingssysteem voor onderwijsblokken zal geen gebruik worden gemaakt van de aanmeldingsformulieren, maar zal de inschrijving elektronisch plaatsvinden bij de balie. Een lijst met het roosteraanbod (data en tijden) is beschikbaar via het informatiebord Fiscaal recht en via <http://www.rechten.unimaas.nl/burow/actuele.htm>. Op deze webpagina treft u verdere informatie over dit onderwerp aan.

Aangezien het een test betreft, kunnen er mogelijk calamiteiten optreden. Derhalve is een roostersprekkuur ingepland voor studenten die met behulp van deze nieuwe procedure zich hebben aangemeld. Dit roostersprekkuur zal plaatsvinden op donderdag 29 maart van 15.00 - 16.00 uur en vrijdag 30 maart van 10.00 - 11.00 uur bij de onderwijsbalie.

## Voorlichtingsbijeenkomst 'Studeren in het buitenland via Erasmus'

Bureau Internationalisering organiseert een voorlichtingsbijeenkomst voor NR-, FR- en ELS-studenten die in 2001/2002 voor een periode in het buitenland willen studeren via Erasmus/Socrates. De bijeenkomst is op donderdag 15 februari 2001, van 17.30 - 18.30 uur in de Statenzaal, Bouillonstraat 3.

## Bureau stages

Voorlichting over stages voor de huidige derdejaars Nederlands recht, Fiscaal recht en ELS. zal op woensdag 7 februari a.s. plaatsvinden, van 10.30 tot 11.30 uur in de Feestzaal eerste verdieping Bouillonstraat 3.

De stages Nederlands recht, Fiscaal recht en European Law School worden door het bureau stages gecoördineerd. Het bureau bevindt zich in Bouillonstraat 3, kamer 0.223 en 0.224.

Het bureau beschikt over een groot aantal stage-adressen. Hieronder staan alleen de nieuwe aanbiedingen:

\*Gedeputeerde Staten, Provincie Limburg biedt stageplaats aan met als onderwerp "modernisering instrumentarium geluidhinderbeleid" voor een student(e) met bestuurlijke achtergrond. Stagevergoeding fl. 335,- per maand.

\*Advocatenkantoor Kennedy Van der Laan Amsterdam heeft stageplaatsen voor ELS-studenten.

\*Advocatenkantoor Nauta Dutilh organiseert Masterclass van 8-10 maart. Aanmelden voor 2 februari.

\*V.N. informatiecentrum te Genève organiseert conferentie van 2-20 juli. Thema: Youth and the United Nations: a partnership for the future. Aanmelden voor 16 april.

\*Caron & Stevens/ Baker & McKenzie stelt twee beurzen ter beschikking voor talentvolle studenten. één voor een International Clerkship en één voor een European Legal Studies Scholarship. Uiterste inschrijving is vrijdag 2 februari.

\*Novib heeft vanaf januari stageplaatsen voor meerdere studenten, evaluatie beleid Novib partners wereldwijd, Engelse en Spaanse taal.

\*EG-adviescentrum Den Bosch heeft op korte termijn plaats voor 2 stagiaires voor 3-4 maanden. Zie informatie op [www.egadvies.nl](http://www.egadvies.nl)

\*Center for European Studies Maastricht zoekt stagiaire parttime vanaf januari.

Banen voor juristen: staan op onze wekelijkse nieuwsbrief in de faculteitsgebouwen.

\*Scriptie prijs, georganiseerd door Niza, met kans op vervolgonderzoek in Zuid-Afrika.

Informatie over bovenstaand nieuws tijdens de spreekuren Bureau Stages:

-Maandag 10-12 uur voor de stages Nederlands recht in Limburg en alle stages Fiscaal recht.

-Woensdag 10-11 uur voor de stages Nederlands recht buiten Limburg en alle stages ELS.

Of op afspraak: tel 3883076.

**SCHRIFTELIJKE SOLLICITATIES ONDER VERMELDING VAN VACATURENUMMER OP BRIEF EN ENVELOP BINNEN 10 DAGEN RICHTEN AAN DE PERSONEELSDIENST VAN DE BETREFFENDE FACULTEIT OF DIENST (POSTBUS 616, 6200 MD MAASTRICHT). DE VACATURES STAAN OPEN VOOR HERPLAATSINGSKANDIDATEN EN VOOR INTERNE KANDIDATEN (= MEDEWERKERS EN UITKERINGSGERECHTIGDEN VAN DE UM). BIJ GELEKEN GESCHIKTHEID HEBBEN HERPLAATSINGSKANDIDATEN DE VOORKEUR.**

**INFORMATIE OVER INTERNE EN LIFT-VACATURES KUNT U INWINNEN VIA INTERNET (DE HOMEPAGE VAN HET LOOPBAANCENTRUM VOOR MEDEWERKERS):** [HTTP://WWW.UNIMAAS.NL/UM/MEDEWERKERS/](http://WWW.UNIMAAS.NL/UM/MEDEWERKERS/) OF BIJ HET LOOPBAANCENTRUM VOOR MEDEWERKERS, TST. 82684/83179.

**UNIVERSITEITSBIBLIOTHEEK/ AFDELING VERWERKING MEDEWERKER VERWERVING EN ONTSLUITING M/V 40 UUR PER WEEK**

**Taken:** Het plaatsen en ontvangen van media-bestellingen; het beschrijven van media in een catalogiseersysteem, waarbij men zorg draagt voor een goede doorwerking naar andere, hieraan gerelateerde systemen; het verzorgen van de abonnementenverwerking inclusief het inchecken van abonnementsafleveringen. Het participeren in overige, voorkomende werkzaamheden van de afdeling, zoals bindwerkzaamheden, werkzaamheden m.b.t. AV-media e.d.

**Functie-eisen:** Minimaal IDM of vergelijkbaar kennisniveau; goede contactuele eigenschappen; flexibele werkhouding; zelfstandig en in teamverband kunnen werken; bereidheid tot het uitvoeren van andere taken. Gewenst opleidingsniveau: HBO. Opleidingsomschrijving: voltooid opleiding IDM of daarmee vergelijkbare opleiding en/of kennisniveau.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 12 maanden. Uw maximum bruto maandsalaris bedraagt fl. 4.447,- conform salarisschaal 06.

**Informatie:** Bij Peter Niesten, tel. 043-3881226; Nancy Dullens tel. 043-3881761 of José Notermans tel. 043-3883407.

**Vacaturenummer:** AT2001.033

FDGW

**SECRETARISSE M/V, 32 UUR PER WEEK**

**Taken:** MARC, onderdeel van de Faculteit der Economische Wetenschappen en Bedrijfskunde van de Universiteit Maastricht, biedt een drietal postdoctorale opleidingen aan, te weten een opleiding tot registeraccountant, registercontroller en chartered controller. Vanwege de groei in de afgelopen periode is er per direct een vacature voor een secretaresse. De functie betreft alle voorkomende secretariale werkzaamheden ten behoeve van het managementteam.

**Functie-eisen:** Kennis van Windows; MS Office (Word en Excel); goede communicatieve vaardigheden; flexibele werkhouding, klantgericht; stressbestendig; accuraat; capaciteit om zowel zelfstandig als in teamverband te kunnen werken; bereidheid om te reizen; kennis van de Engelse taal. Gewenste opleidingsrichting: administratief. Gewenst opleidingsniveau: MBO. Opleidingsomschrijving: MEAO of gelijkwaardige opleiding.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 12 maanden. Uw maximum bruto maandsalaris bedraagt fl. 4.364,- conform salarisschaal 06.

**Informatie:** Bij H. Hassink, tel.: 3883672/3780. Sollicitaties kunnen schriftelijk of via het volgende e-mailadres aangeleverd worden: [PZFdEWvacatures@facburfdew.unimaas.nl](mailto:PZFdEWvacatures@facburfdew.unimaas.nl)

**Vacaturenummer:** AT2001.029

FDG

**RESEARCH-ASSISTENT M/V 40 UUR PER WEEK**

**Taken:** Binnen Huisartsgeneeskunde/Extra loopt momenteel het onderzoek Gezondheidszorg voor mensen met een verstandelijke handicap. Taken: Bezoeken van huisartsen om via het geautomatiseerd patiëntensysteem mensen met een verstandelijke handicap op te sporen m.b.v. een vastgesteld beslisprotocol. Afnemen van interviews bij mensen met een verstandelijke handicap. Verlenen van management-assistentie bij het ontwikkelen van een protocol voor zorgoverdracht tussen instelling en huisarts.

**Functie-eisen:** Praktijkverpleegkundige, Z-verpleegkundige of doktersassistente. Ervaring met statistische analyse en software als SPSS, MS Access en Excel. In het bezit van rijbewijs en eigen auto. Gewenste opleidingsrichting: medisch. Gewenst opleidingsniveau: MBO/HBO.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 4 maanden. Uw maximum bruto maandsalaris bedraagt fl. 4.904,- conform salarisschaal 07.

**Informatie:** Bij H. Lantman/L. van Heurn, tel.: 043-3882302. Sollicitaties kunnen schriftelijk of via het volgende e-mailadres aangeleverd worden: [PZFdGvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:PZFdGvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

**Vacaturenummer:** AT2001.034

FDG

**ONDERZOEKSASSISTENT M/V 24 UUR PER WEEK**

**Taken:** Bij de capaciteitsgroep Psychiatrie & Neuropsychologie een coördinerende rol vervullen bij de uitvoer van onderzoeken tbv wetenschappelijke projecten bij dementiepatiënten en zorgen voor logistieke ondersteuning. Tevens verzamelen van gegevens door afnemen van neuropsychologische en psychiatrische tests. Daarnaast wordt een actieve rol verwacht bij de invoer van gegevens en beheer van het databestand.

**Functie-eisen:** Affiniteit met psychogeriatrische problematiek en ervaring in afnemen van (neuro)psychologische tests is gewenst evenals klinische ervaring met deze doelgroep. Kennis en ervaring met invoer en analyse van onderzoeksdata strekken tot aanbeveling. Gewenste opleidingsniveau: HBO/academisch. Opleidingsomschrijving: afgestudeerd gezondheidswetenschapper richting GGK of psycholoog of afgeronde HBO opleiding.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 24 maanden. Uw maximum bruto maandsalaris bedraagt fl. 4.904,- conform salarisschaal 07.

**Informatie:** Bij dr. F. Verhey, tel.: 043-3877444. Sollicitaties kunnen schriftelijk of via het volgende e-mailadres aangeleverd worden: [PZFdGvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:PZFdGvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

**Vacaturenummer:** AT2001.035

FDGW/ HEALTH / EXTRA / CAPACITEITSGROEP GVO

**ONDERZOEKER M/V 40 UUR PER WEEK**

**Taken:** Assisteren bij de voorbereiding van onderzoek voor een grootschalige longitudinale studie naar de gezondheid, gezondheidsgedragingen en determinanten van twee cohorten adolescenten en volwassenen. Literatuurverzameling. Identificatie van bestaande vragenlijsten. Aanvullende analyses op databestanden. Opstellen subsidie-aanvragen. Opstellen vragenlijsten.

**Functie-eisen:** Afgeronde academische opleiding gezondheidswetenschappen, sociale wetenschappen, communicatiewetenschappen of medische wetenschappen. Ervaring met kwantitatief onderzoek en het verrichten van sociaal-wetenschappelijk onderzoek. Goede organisatie- en communicatievaardigheden.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 12 maanden. Uw salaris min. f4.348,- bruto per maand tot max. f6.894,- bruto per maand, conform salarisschaal 10.

**Informatie:** Bij dr. A. Muddé / prof. dr. H. de Vries, tel.: 043-3882420.

**Vacaturenummer:** AT2001.030

FDGW/ NUTRIM / CAPACITEITSGROEP GRAT

**POSTDOC M/V 40 UUR PER WEEK**

**Taken:** Opzetten en uitvoeren van ESR en GC-MS onderzoek betreffende chemische analyses van menselijke uitademingslucht als markers voor longafwijkingen. Ontwikkelen van een methodologie om vrije radicalen en/of vluchtige organische verbindingen te meten in uitademingslucht als een vroege marker van longziekten en longafwijkingen. Onderzoek naar de rol van vrije radicalen en reactieve zuurstofspecies in de schadelijke werking van sigarettenrook.

**Functie-eisen:** Ervaring met belangrijke analytische technieken zoals electronspinesonantie spectrometrie, gaschromatografie/ massaspectrometrie en HPLC strekt tot aanbeveling. Aantoonbare affiniteit met biotransformatie en moleculair toxicologisch onderzoek. Opleidingsomschrijving: een gepromoveerd chemicus/ moleculair toxicoloog met ervaring op het gebied van organische chemie en analytische chemie.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 24 maanden. Uw maximum bruto maandsalaris bedraagt fl. 9.150,- conform salarisschaal 12.

**Informatie:** Bij dr. J.M.S. van Maanen, GRAT, tel.: 043-3881094.

**Vacaturenummer:** AT2001.031

FDGW/ NUTRIM / HUMANE BIOLOGIE

**AIO M/V 40 UUR PER WEEK**

**Taken:** Onderzoeken van het effect van een gecombineerde interventie van gezonde voeding en lichamelijke activiteit op de ontwikkeling van een verstoorde glucosetolerantie en risicofactoren van hart- en vaatziekten. Onderzoeken van de bijdrage van genetische variabiliteit van de

vetstofwisseling aan een verstoorde glucosetolerantie en hoe deze variabiliteit de effecten van interventie op de glucosetolerantie kan beïnvloeden.

**Functie-eisen:** Beschikken over goede communicatieve en organisatorische vaardigheden. In teamverband kunnen werken. Opleidingsomschrijving: afgestudeerd basisarts, gezondheidswetenschapper, medisch bioloog of voedingskundige met belangstelling voor metabole processen (functioneel en biochemisch).

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 48 maanden. Uw maximum bruto maandsalaris bedraagt fl. 4.362,- conform AIO-salarisschaal.

**Informatie:** Bij dr. ir. E. Blaak, Humane Biologie, tel.: 043-3881639.

**Vacaturenummer:** AT2001.032

FDR

**PROGRAMMEUR/ICT-SPECIALIST M/V 40 UUR PER WEEK**

**Taken:** Binnen de Faculteit der Rechtsgeleerdheid is de capaciteitsgroep Onderwijsinnovatie & IT verantwoordelijk voor de uitbouw van kwaliteitszorg en onderwijsbeleid. U participeert in ontwikkelprojecten voor juridische onderwijssoftware en automatisering van administratieve- en onderwijsprocessen, programmeert in een objectgeoriënteerde taal en in een internet-omgeving, schrijft computerinstructies en verzorgt ICT-trainingen.

**Functie-eisen:** U hebt een opleiding Informatica (of gelijkwaardig) gevolgd. Bovendien beschikt u over goede communicatieve vaardigheden. Verder hebt u kennis van, dan wel zult u zich snel kunnen inwerken in VBA. Kennis van computerlinguïstiek en statistiek verdient aanbeveling. Gewenste opleidingsrichting: informatica. Gewenst opleidingsniveau: HBO/academisch.

**Arbeidsvoorwaarden:** Tijdelijk dienstverband voor de periode van 24 maanden. Uw bruto maandsalaris bedraagt min. fl. 4.554,- en max. fl. 8.044,- (conform salarisschaal 9 - 11).

**Informatie:** Bij prof. dr. F. Dochy, tel.: 043-3883066.

**Vacaturenummer:** AT2001.036

DE CLIFFORD CHANCE PRAKTIJKDAGEN

FOR  
THOSE  
WHO  
DARE

AGENDA 2001

23 maart: Belastingrecht

20 april: Ondernemingsrecht

18 mei: Procesrecht

8 juni: Arbeidsrecht

23 februari:  
Bank- en  
financieringsrecht

CLIFFORD CHANCE ORGANISEERT PRAKTIJKDAGEN  
VOOR DERDE- EN VIERDEJAARS RECHTENSTUDENTEN, DIE KENNIS WILLEN MAKEN  
MET DE INTERNATIONALE ADVOCATUUR EN ONS KANTOOR IN HET BIJZONDER.

BEN JE GEÏNTERESSEERD IN DEELNAME AAN ÉÉN VAN DEZE DAGEN, STUUR DAN EEN KORTE BRIEF MET JE CV EN CIJFERLIJSTEN AAN:

PAULINE VAN ITTERSUM  
AFDELING HUMAN RESOURCES  
DROOGBAK 1A  
1013 GE AMSTERDAM  
TEL.: 020 - 7119 000

CLIFFORD  
CHANCE

ADVOCATEN BELASTINGADVISEURS SOLICITATORS

E-MAIL: [PAULINE.VANITERSUM@CLIFFORDCHANCE.COM](mailto:PAULINE.VANITERSUM@CLIFFORDCHANCE.COM)

[www.cliffordchance.nl/careers](http://www.cliffordchance.nl/careers)



Foto's van carnaval in Maastricht, Venetië, Aruba en Basel

# Met de camera in aanslag op zoek naar de echte carnavals sfeer

In Basel waren ze al om vier uur 's nachts van de partij en zagen ze heksen kinderen van de straat vegen. Venetië bleek mysterieus en vol toeristen, Aruba was met de koningin in bikini exotisch. En Maastricht is en blijft Maastricht. Al meer dan vijftien jaar begeven Nol Pepermans en Jan Steen zich tussen de carnavalsvierders, altijd met de camera in aanslag. De talrijke foto's die hun tocht opleverde, zijn te zien in de buitenvitrines van het Centre Céramique.

"Nou Nol, ik zou die stripjes erop laten zitten", probeert Jan Steen (1932) tevergeefs zijn collega te overtuigen. Het is de eerste keer dat er foto's hangen in de buitenvitrines van het Centre Céramique en omdat de ruimte 's nachts vochtig wordt, zijn de kunstwerken krom getrokken. Nol Pepermans (1920) wijmt echter onverstoortbaar karton tegen de achterkant en na een half uur hangen de foto's weer recht. "We discussiëren inderdaad heel wat af", lacht Steen, "maar ruzie hebben we nog nooit gehad", vult Pepermans aan. Een vast duo zijn ze niet, hoewel ze al vaker samen exposeerden. 'Autonoom fotograaf' staat op de kaartjes, en daar



(foto Nol Pepermans en Jan Steen)

hechten ze grote waarde aan. "Wij werken niet in opdracht en hoeven er niets aan te verdienen." In die zin zijn het dus amateurs, maar het beginnerstadium is al lang voorbij. Na meer dan dertig jaar actief fotograferen, is het geen hobby meer, "maar de rode draad in ons leven". Pepermans begon in 1984 met het vastleggen van het Maastrichtse carnaval. Eigenlijk uit interesse voor regiona-

le gewoonten. Steen volgde een paar jaar later en samen bezochten ze het Zuid-Duitse Weil Am Rhein, Basel en Venetië. Pepermans reisde nog naar Aruba en Steen ging naar Luzern. Eén blik op de expositie, en de kijker ziet meteen de verschillen tussen de steden: veel bewogen beelden in het uitbundige, losse Maastricht tegenover

statisch poserende gemaskerden in het wat stijvere Venetië. De exotische kleding van Aruba tegenover de houten maskers van wolven en trollen in Weil am Rhein. Hoewel die verschillen duidelijk zichtbaar zijn, wilden de fotografen meer dan carnaval registreren. "Het esthetische wint het bij ons van de documentaire", vat Steen samen. Maar weer niet zo dat het gestileerde kunst wordt, vult Pepermans aan. "De foto

moet sfeer hebben, moet me wat zeggen."

Drank, voor menig carnalliefhebber een belangrijk onderdeel van het feest, vermijden de fotografen het liefst in hun werk. Pepermans: "Natuurlijk zijn er veel laveloze mensen met carnaval, maar excessen heb je bij alle evenementen. Die zijn het niet waard om te laten zien." In Basel speelt alcohol trouwens geen grote rol, weet Steen te vertellen. "Hoogstens een borreltje na de Ovomaltine." Terwijl in Weil am Rhein, slechts enkele kilometers verderop, de drankconsumptie enorm is.

De twee mannen storten zich niet zelf in het feestgedruis. Ze blijven toeschouwer: "Kijken hoe andere mensen plezier maken en daar doorheen lopen, op zoek naar een mooie foto, dat is mijn carnaval", vertelt Steen. Hetzelfde geldt voor Pepermans, zo blijkt uit het verhaal bij zijn favoriete foto: vier jongeren lopen schouder aan schouder over straat. "Eenvoudig verkleed met spullen uit grootmoeders tijd, het plezier straalt ervan af. Dat is toch prachtig?"

Roel Willems

Carnavalsfoto's Jan Steen en Nol Pepermans, t/m 27 februari in de buitenvitrines van het Centre Céramique. Dag en nacht te bezichtigen, geen entree.

## Lonely Planetgids *Netherlands* is een gemiste kans

Nederlanders haten toeristen die alleen op coffeeshops afkomen. Ze zijn er trots op dat hun landje groter (!) is dan België, hebben geen gevoel voor humor en maken in de kroeg snel een praatje met een onbekende. Verder staat de Nederlander bekend om zijn opgeheven vinger: hij weet als geen ander in de wereld wat goed en kwaad is. Tenminste, dat denkt hij.

Dit is het beeld dat Ryan Ver Berkmoes en Jeremy Gray in de nieuwe Lonely Planet-gids over Nederland - heel toepasselijk *Netherlands* genaamd - schetsen. Lonely Planet-reisgidsen staan bekend om tips voor rugzaktoeristen. Iedereen die plannen heeft om op eigen houtje door Azië of Zuid-Amerika te trekken, kan niet om deze reisbijbels heen. Ze zijn een steun en toeverlaat bij de zoektocht naar avontuurlijke bestemmingen, goedkope kamers, de beste liftersplaatsen, lekkere eethuisjes en de belangrijkste bezienswaardigheden.

Wie echter de jongste gids over Nederland leest, begint te twijfelen aan het waarheidsgehalte en de volledigheid van andere delen. Zo staan het Rijksmuseum en het Van Gogh in Amsterdam keurig vermeld. Net als het Bonnefantenmuseum en het Vrijthof, maar De Efteling, het bekendste pretpark, zijn de twee heren gek genoeg vergeten. Onder het kopje wandelroutes staat veel, maar hier ontbreekt het beroemde Pieterpad dat van het noordelijke Pieterburen naar de St. Pietersberg in Maastricht loopt. Zonde, want voor hartstochtelijke wandelaars is dit toch het neusje van de zalm.

Een andere misser gaat over de coffeeshops. Daar drink je koffie, meldt de Lonely Planet. In koffieshops kan de toerist terecht voor een joint. Blijkbaar hebben de heren zelf iets te lang in de coffeeshop gezeten.

Ronduit vreemd is de berichtgeving over de Nederlandse Spoorwegen. Terwijl sporend Nederland al tijden mopert over vertragingen en overvolle treinen, prijst de zojuist verschenen gids de NS: efficiënt, snel en comfortabel. Ook de trein van Roosendaal naar Den Bosch zou deze kenmerken hebben, ware het niet dat hij al jaren niet meer rijdt. Komen de auteurs misschien

uit een land waar het nog veel erger is? Of zaten ze toevallig in een trein die wel op schema reed?

De NS-voordeelkaarten (in de zomer met zijn tweeën drie dagen onbeperkt reizen voor 120 gulden) staan wel correct vermeld, wat natuurlijk handig is. *Netherlands* is dan ook niet alleen kommer en kwel. Sterker nog: sommige tips zijn verrassend handig. Zo kijkt een slimme toerist voor hij in de rij gaat staan in een winkel of het postkantoor, altijd of er een apparaat is om nummertjes te trekken. Verder kan de minder draagkrachtige rugzakker beter in eetcafés gaan eten, dan in de vaak prijzige restaurants. Wie 'vergeet' een kaartje voor de trein of bus te kopen, moet niet de domme buitenlander uit hangen als hij wordt betrappt. Dan krijg hij zeker een boete, meent de Lonely Planet.

Riki Janssen/Judith Maas

Lonely Planet *Netherlands*, Ryan Ver Berkmoes en Jeremy Gray, f59,90. Zie ook pagina 10-11 van deze Observant

## Een mijnwerkerszoon op balletschoenen

★★★★

Gaat de film *Billy Elliot* over ballet?

Nee. *Billy Elliot* gaat over de emancipatie van een mijnwerkerszoon.

Het is een gloedvol betoog voor de stelling dat talent overal tot uiting kan komen. Zelfs in het grauwe decor van Noord-Engeland tijdens de mijnwerkersstakingen van 1984. In dat opzicht had ballet ook vervangen kunnen worden door een andere (wufte) bezigheid.

Maar dat de elfjarige hoofdpersoon Billy Elliot (Jamie Bell) liever balletlessen volgt dan zijn bokshandschoenen aantrekt, komt natuurlijk wél goed uit. De tegenstelling tussen ballet en het rauwe, gevoelsarme mijnwerkersmilieu heeft geen nadere toelichting. De bioscoopbezoeker voelt instinctmatig dat kleine Billy een moeizame strijd zal moeten leveren met de vooroordelen die in zijn omgeving over ballet geacht worden te bestaan. En zo hoeft regisseur Daldry geen (kostbare) tijd te verliezen aan het uiteenzetten van het 'conflict'.

Het voornaamste vooroordeel dat vooral vader Elliot (Gary Lewis) koestert, is dat ballet wordt beoefend door meisjes en 'miejtes'. Uiteraard. Maar gelukkig zijn de makers niet in een te verwachten valkuil gevallen. Of Billy homoseksueel is, wordt in het midden gelaten. En de keuze voor Jamie Bell als hoofdrolspeler is een gelukkige, omdat hij noch overdreven mannelijk noch erg vrouwelijk oogt. Die elementen voorkomen dat Billy's geaardheid ten onrechte het leidmotief van de film wordt.

De ingrediënten van *Billy Elliot* zijn niet nieuw. De strijd van een talentvol kind tegen onbegrip van zijn omgeving is onderwerp geweest van menig andere film. En dat het uiteindelijk weer goed komt met die omgeving ligt zéér voor de hand. Maar om deels verklaarbare (mooie muziek, veel humor, niet sentimenteel, wel ontroerend) en deels onverklaarbare redenen (waarom is deze film niet klef?) wordt *Billy Elliot* geen obligate herhalingsoefening. Zoals HP/De Tijd al concludeerde, is *Billy Elliot* een "aangrijpende, geestige, virtuoze en ontroerende film".

En passant wordt het soms toch nog stoffige imago van ballet ook nog eens lekker opgefrist. Billy danst door de straten van de desolate mijnwerkersstad op dampende popmuziek. Ballet is cool, yeah! (FvH)



## Rembrandt

Rik neemt mij mee naar het Rijksmuseum te Amsterdam. Daar hangen namelijk etsen van Rembrandt, verzekert hij mij. Pas als we ons kaartje al hebben gekocht en we onze jassen al bij de garderobe hebben afgegeven, komt hij erachter dat de Rembrandt-tentoonstelling al drie weken afgelopen is. Rik loopt verontwaardigd naar de kassa en vraagt: "Waar zijn de etsen naartoe?"

"Die zijn weer terug naar hun musea", antwoordt de kaartjesverkoper, "of ze liggen hier in de bibliotheek."

"De bibliotheek", vraagt Rik, "betekent dat dat we ze kunnen opvragen?"

"Nee, alleen als het in direct verband met je studie of werk is."

"Natuurlijk heb ik die etsen nodig voor mijn studie", roept Rik uit, "mijn hele afstuderen hangt af van die etsen!"

Eén telefoontje en het is geregeld: wij krijgen ons geld terug en mogen daarna in de bibliotheek die etsen van Rembrandt gaan bekijken. Vlug bedenken wij een goed klinkend verhaal over een blok kunst en filosofie waarin een ets van Rembrandt onmisbaar is.

De bibliotheek staat vol met oude boeken. Hier en daar lopen mensen met een intellectuele bril rond. "Dus jullie willen die etsen bekijken", vraagt een bibliothekmedewerker achterdochtig. Ja, want we studeren iets interessants. O, dan is het goed.

We hoeven alleen met een potlood een naam en adres op een papertje neer te zetten (pennen zijn verboden, vanwege eventuele onuitwisbare krassen). Ik schrijf op: Belleman. Omdat we zelf niets bij ons hebben, mogen we het potloodje houden om aantekeningen te maken. Dankbaar verzekert Rik alle aanwezigen dat hij veel aantekeningen gaat maken.

We krijgen een map met de etsen die we wilden zien. We doen zelfs met de beschermhoesjes voorzichtig. Dit zijn originele etsen van de schilder zelf. We kunnen ze bekijken zonder glas of Japanners ervoor.

Voor een serie etsen waarin de duivel aan Faust verschijnt, bekijken we gedetailleerd. We proberen elkaar intelligente dingen te vragen, maar dat lukt niet erg goed. "Wat staat daar? INRI? Wat betekent dat?"

"Was het niet Jezus van Nazareth koning der Joden?"

"Waarom zou de duivel dat nou op een bordje bij zich dragen?"

"Nou, ik zou het geen bordje noemen. Het is eerder een soort poort."

"Een poort? Volgens mij is het een pot."

"Trouwens, wat is dat? Een hand?"

"Nou, volgens mij zijn het er twee." Enzo-voor.

Hoeveel zijn die etsen waard? Tienduizend gulden? Honderdduizend? In elk geval hebben we veel geld in onze handen. Niemand in de bieb die echt toezicht houdt. Nergens hangen camera's.

"Had een valse naam opgeschreven", fluistert Rik, "dan had ik er zonder moeite een tje kunnen opvouwen en meenemen. Leuk voor op mijn prikbord." Ik weet niet zeker of hij een grap maakt.

Later in een café schrijft Rik met potlood zijn adres op voor het meisje achter de bar. "Had jij stiekem toch een potlood bij je?"

"Nee, ik heb deze meegenomen uit die bibliotheek."

Belleman

UM rommelt met pgo?

# "Via de achterdeur groepen samenvoegen, kan bij ons niet"

"Het verbaast me niets dat Observant geen reacties heeft gekregen op de stelling 'De Universiteit Maastricht (UM) rommelt maar wat aan met het probleemgestuurd onderwijs, van de oude idealen is niets meer over'. Die stelling deugt namelijk niet. Ik werd al moe bij het lezen ervan." Aldus hoogleraar onderwijskunde Wim Gijselaers.

Inderdaad, u leest het goed, geen enkele spontane reactie deze keer. Observant moest daarom zelf de boer op om UM-ers een mening te ontzutselen. Gijselaers legt uit waarom de stelling in zijn ogen zo slecht is: "Mensen leren. Dus idealen worden óf verlaten, óf er worden nieuwe gevormd. Al ben ik nog zo verknocht aan het pgo, ik wil niet terug naar het oude ideaal. Wel wil ik op basis van mijn ervaringen werken aan pgo+."

Daarnaast, zegt hij, treedt bij vernieuwingen een natuurlijke fase van slijtage op. Er wordt water bij de wijn gedaan, er worden onherroepelijk compromissen gesloten. Als het goed gaat, kan de organisatie na verloop van tijd weer iets nieuws ontwikkelen, maar dan moet er wel voldoende leiderschap zijn. Iemand met visie, die de kar wil trekken. "Bij de faculteit economie zie ik dat zo'n visie zich aan het ontwikkelen is. Maar dat is dus een iets ander proces dan in de stelling naar voren komt."

Rechtenstudent Geranne Lautenbach schreef samen met collega student-leden van de faculteitsraad een notitie over het pgo-systeem. Aanleiding: de groepen in het basisdoctoraal worden vergroot van veertien naar negentien. Ook zij snapt waarom niemand zich heeft gewaagd aan deze stelling. "Het probleem is complex. Ik denk dat er bij docenten en studenten verschillende ideaalbeelden leven van het pgo." Bij



rechten is het systeem aan het verwateren, meent ze. "Tutoren nemen de rol van docent en gespreksleider op zich. Studenten laten dat toe, omdat ze denken dat het tijd scheelt en ze zelf niet goed weten hoe het moet." Grotere groepen zullen dit probleem versterken, denkt ze. Daarom zouden alle nieuwe studenten en docenten een pgo-training moeten krijgen. Aan de faculteit economie verwatert het systeem zeker niet, laat faculteitsraadlid drs. Dirk Tempelaar weten. Maar de 'oude idealen' heeft economie al sinds haar ontstaan in 1984 aan de wilgen gehangen. "We hanteerden vormen die toen op andere faculteiten not done waren, zoals iets wat lijkt op het

huidige projectonderwijs." De discussie over het pgo is levendig, zegt hij. En mochten medewerkers achter de rug

In Randwijk protesteren studenten met een handtekeningenactie tegen de 'hoge mensa-prijzen'. Veel te duur: €7,50 voor een tweegangen menu. Straks moeten ze hun eigen brood nog meenemen.

**"Eten in de mensa mag best wat kosten, als de kwaliteit maar goed is"**

Wat vind jij hiervan? Eens of oneens? Studenten en medewerkers kunnen via [www.observant.unimaas.nl](http://www.observant.unimaas.nl) reageren. Stuur je reactie zo snel mogelijk, maar uiterlijk voor maandag 12 februari, 16.00 uur. De redactie maakt een selectie uit de inzendingen en kort ze eventueel in. Anonieme reacties worden niet geplaatst. Onder de inzenders wordt iedere keer een boekenbon verlost.

Marieke de W

## 20

Met een Kever valt te leven. Dat moest ik na een paar weken rijden in het beestje wel toegeven. Als er geen Tweede Wereldoorlog was geweest, en als de Eend nooit was uitgevonden, had ik misschien nog enthousiast kunnen worden over het Duitse wagentje. Maar, voor alle duidelijkheid, er was wel een Tweede Wereldoorlog, en iedere keer als ik in mijn Kever een 2CV inhaal zou ik wensen dat ik onzichtbaar werd. In het begin wilde ik nog wel eens kameraadschappelijk knippen of zwaaien naar een 2CV, dan vergat ik even dat ik nu in een Volkswagen rijd. Toen het wagentje een paar dagen bij me voor de deur stond kwam Floortje van de videotheek terug met twee Disneyfilms over een Kever die, gezegend met een eigen willetje, allemaal avonturen beleeft. Verschrikkelijk. Al zal ik de eerste zijn om toe te geven dat die films van Louis de Funès ook niet altijd een zegen zijn geweest voor het imago van de 2CV.

Genoeg nu over dat autootje, de meeste tijd stond het toch voor de deur, binnen probeerde ik te werken aan mijn scriptie. In de hoop er wat meer vaart achter te zetten sprak ik met Floortje af dat we elkaar niet iedere dag zouden zien. Wat dan weer heel lange telefoongesprekken opleverden.

"Goed, lieverd", zei ik dan.

"Ga je me nu al ophangen", vroeg Floortje.

"Wilde je me nog wat vertellen?"

"Ja."

"Wat?"

"Dat ik niet wil dat je nu al ophangt."

En als ik dan had opgehangen, met het verhaal dat ik echt aan die scriptie moest, zat ik vaak nog de hele avond te mailen.

Pim en Axel zag ik toen ik vrijdagavond bij Floortje kwam eten. Ze had uitgebreid gekookt, ook voor Pim en Axel, "om ze te feliciteren met hun vijfde nulletje."

Het was ook het eerste dat we te zien kregen toen ze binnenkwamen. Hun ontblote bovenarm met daarop het eurolite-

ken en daarachter een één met vijf nullen. "Moet er geen puntje na drie nullen", informeerde ik terwijl Pim zich uitrekte om zelf een blik op zijn schouder te kunnen werpen.

"Een puntje?"

Axel schudde zijn hoofd. "Als we er weer een nulletje achter laten zetten staat dat puntje opeens helemaal verkeerd."

"Dan moeten jullie snel nog twee nulletjes halen", zei Floortje. Ze sprenkelde koriander in de nog lege soepkommetjes. "Daniël, haal jij wat servetjes uit het tweede laatje in de keuken?"

Toen ik terugkwam hadden Pim en Axel hun overhemden weer aan.

"Wat eten we", wilde Pim weten.

"Je weet wat ze zeggen over nieuwsgieri-

ge mensen", zei Floortje.

"Nou", informeerde Pim, "wat zeggen van nieuwsgierige mensen?"

"Dat zal ik je zo vertellen."

"Goed zo", zei Pim. Enthousiast stak hij zijn hand voor zich uit.

Floortje keek naar de uitgestrekte hand en toen naar Pim: "Er zijn grenzen."

"Precies", zei Pim, "en waar zijn grenzen voor?" Hij draaide zijn nog steeds uitgestrekte hand nu in de richting van Axel.

"Om te overschrijden", kopte Axel in. Pim met een droge klap landde Axels hand. Ook hij op die van Pim.

"En hoe gaan jullie het volgende nulletje binnen halen", informeerde ik toen Floortje soep op was en Pim ons alles had uitgelegd over de voordelen van een nulletje boven een Siemens.

"Dat cadeauwinkeltje onder Daniël's kamer", zei Axel.

Je moest eens weten wat mensen uitbreiden aan rotzooi alleen omdat ze bij de mensa niet weten wat ze elkaar nog moeten geven", vulde Pim aan.

"Gaan jullie zo'n troepwinkeltje bezichtigen?"

"Sterker nog, die gast onder jou is er helemaal failliet, we gaan zijn winkeltje ophalen en leegverkoopen."

"Dat winkeltje onder mijn kamer?"

"Gezellig toch?"

(wordt vervolgd)